

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLEN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET”-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉSÁRA:

Egész évre . . . 12 kor.
Félévre . . . 6
Negyedévre . . . 3

Bérmertetlen levelek
csak ismert kezekből fogad-
tatnak el.

Kéziratok nem adtnak
vissza.

Egyes szám ára 30 fill.

A nyiltérben mind.n
garmond sor díja 40 fill.

HIRDETÉS DIJJA

hivatalos hirdetéseké: Minden szó után 2 fill.

Petitnél nagyobb, avagy
diszbutékkal, vagy körzet-
tel ellátott hirdetések-
ért térmenték szerint min-
den négyeság centim. után
6 fill. számítatik.

Állandó hirdetéseké: ked-
vezmény nyujtatik.

Hirdetések és pénzküld-
mények a kiadóhivatalhoz
intézendők.

Uj főispán.

Sátoralja-Ujhely. jún. 21.

Az ország hivatalos lapja — a „Budapesti Közlöny” — folyó évi június hó 21-ikén megjelent 141. száma Zemplénvármegye főispáni méltósága dolgában a következő királyi kéziratokat hozta:

I.

Személyem körüli magyar miniszterem előterjesztése folytán Molnár István, Zemplén vármegye főispánjának, ezen állásától saját kérelmére történt felmentése alkalmából, sok évi hű és buzgó szolgálatai elismerésül, Szent-István-rendem középkeresztjét díjmentesen adományozom.

Kelt Prágában, 1901. évi június hó 16.

FERENCZ JÓZSEF, s. k.

Gróf Széchenyi Gyula, s. k.

II.

A belügyminisztérium ideiglenes vezetésével megbízott magyar miniszterelnököm előterjesztésére Molnár István Zemplén vármegye főispánját ezen állásától saját kérelmére felmentem és helyébe gróf Hadik-Barkóczy Béla földbirtokost Zemplén vármegye főispánjává kinevezem.

Kelt Prágában, 1901. évi június 16.

FERENCZ JÓZSEF, s. k.

Szell Kálmán, s. k.

Az első királyi kézirat a Szent-István jeles rend középkeresztjével bocsátja nyugalomba parnói Molnár Istvánt, Zemplénvármegyének tizenkilenc éven át volt kitünő főispánját, a magyar törvényhozó testület főrendi házána örökös tagját.

A legmagasabb kitüntetés forrását képező ez a királyi kegy a közéletünkkel bensőben, szivbeli rokonérzelmek folytán szinte elválaszthatatlanul összeforrott parnói Molnár-család ez idő szerint való fejére az előismerésnek azt a polgári koronáját tette föl, mely rangban, előkelőségben vetekedik a főnemesi méltóságnak kilenc águ koronájával.

Szent-István apostoli király jeles rendjét, ezt az egyetlen magyar érdemrendet, Mária Terézia alapította Bécsben, az 1764. május 6-án kelt Alapszabályaival (Constitutiones Insignis Ordinis Sancti Stephani Regis Apostolici.)

Ezekből a „Constitutiones”-ből közöljük, hogy a kiváló polgári érdemek jutalmazásául alapított jeles rendnek három osztályba van, t. i. a nagy keresztesek, középkeresztesek (commendurók, parancsnokok) és kiskeresztesek osztálya.

A „Constitutiones” XVII. fejezete szerint a rend nagykeresztjével valóságos belső titkos tanácsosi méltóság, a középkereszttel címzetes belső titkos tanácsosság, a kiskeresztrel pedig grófi, illetve a bárói méltóságnak díjmentes adományozása járt, ha azért a kitüntetett egyén folyamodott. Az Alapszabályok e fejezetének ezt a rendelkezését azonban, t. i. a rangemelés, a Rendnek ez idő szerint való „nagy mestere” a király 1884-ben eltörölte.

Maga a pompás rendjel nemzeti színű, vagyis piros-fehér-zöld; keresztje nyolc-zögletű, zöld zománccal, körülszegve arany csikkal; a kereszt közepén lévő koridomu paizsnak fehér zománccal gyűrűzetén a Rend jelmondata, ez a három szó:

PUBLICUM MERITORUM PRAEMIUM (A köz-érdemek jutalma) A gyűrűzetén belül fekvő, szintén koridomu, piros zománccal sikon Magyarország régi címere, hármás zöld halmon arany koronából kiemelkedő kettős ezüst kereszt, mellette M. T. (Mária Terézia) betűk. A paizsnak másik oldala ezüst fehér, mezejében a Rend nevét jelentő ezek a nagy betűk: STO—ST—RI—AP. (Sancto Stephano Regi Apostolico, vagyis: Szent István apostoli királynak.) A kereszt felett a „szent korona” képe aranyból, melynek arany karikájába a rendjel szalagja fűződik. A középkeresztesek rendjeleiket két szélén zöld szegésű, közepén biborveres csikos selyemszalagon nyakba akasztva hordják.

A „Constitutiones” VIII. fejezete rendeli, hogy a Rend vitézei Szent-István király napján évente Bécsben megjelenjenek, a „nagy mestere” vezetésével a templomban vecsernyét hallgatásnak, másnap pedig a Rend elhunyt tagjaiért mondott misén részt vegyenek.

A „Constitutiones” XXX. fejezete szerint a felavató oklevél a középkereszteseknek függő peccséttel ellátott nyilt pergamenen adatik ki.

méltányolt feddhetetlenségének, bokros érde meinek önértében. És a kit az 1848/49-iki szabadságharc zivatariban ezer halál dörgött körül, — ki zempléni főispánkodásának hosszú folyásán nem egyszer küzdött szélvészekkel: most már az édes családi körnek szélvészektől, zivataroktól csendes otthonában pihenteti meg vihartépte bár, de azért sértetlen sajkáját.

A királyi felség legmagasabb kegye vezérli, a vármegye közönségének osztatlan tisztelete kíséri a jól megérdemelt nyugalomnak immár bekövetkezett állapotába.

Szép életének cserfája — „mely zivatar közt annyiszor álla kevélyen, — maradjon mint volt: vármegyei és társadalmi közéletünkben egységünk szimboluma! és gyökereivel a szülőföldben, koronájával Zemplén ege alatt, még sokáig ékeskedjék az a királyi cser!

A magyarok Istene még sokáig tartsa, éltesse szellemi és testi teljes frissességben!!

*

A második királyi kézirat Zemplénvármegyének új és ifjú főispánt ad futaki Hadik Béla gróf személyében.

Futaki Hadik Béla gróf, földbirtokos, tartalékos huszárhadnagy, Zemplén vármegyének most kinevezett főispánja — az 1241-ből ösmert zempléni első főispánnak „Martinus Comes”-nek ötvenhetedik utóda — néhai Hadik Béla gróf volt ellentengernagynak és b. e. nejének, Barkóczy Ilona grófnőnek hét élő gyermeke sorában az utolsó előtti — született 1870. május hó 13-án.

Röviddel ezelőtt lépte át nagyra hivatott életpályájának még csak 31. évét, tehát most jár a férfikor legszebb szakában, a midőn „szent tartozások tenni kényszerítik” és a midőn szülővármegyéje az ő hű fiát, immár új főispánját, tárt karokkal öleli szerető kebelére.

A bizalom szilárd érzetével tekintünk jövődjére elé már ez első perctől kezdve, a mint hagyományos szerencsecsillaga ösvényt világít főispáni elhivatása elé; mert anyai ágon, nagynevű zempléni főispán-elődeinek fényes múltjából, egy minden jóval biztató jövődjő sugarait látjuk derengeni főispáni széke fölött. . . .

Szárnyat ölt a vármegye bizodalma és oda száll a Hadik-Barkóczyak tavnai ősi kastélyába, hol Zemplén vármegye új főispánja immár preparálja lelkét az ünnepies bemutatkozás alkalmára, mely — a mint értesülünk — rövid pár hét múltán teljese-
désbe megyen.

Isten hozza mielőbb Zemplén vármegye közönsége élére, hogy vezethesse és vezérelhesse a haladás útján: sok sikerhez, diadalhoz, dicsőséghez!

Kívánjuk a nemes grófnak, Zemplénvármegye új főispánjának, hogy:

a közélet embereibe helyezendő hitében meg ne csatlakozzék soha, — hogy:

a vármegyéje boldogságát célzó remé-



Futaki Hadik Béla gróf,

Zemplén vármegyének jún. 16-án kinevezett főispánja.

A Rend személyzete: 20 nagy keresztes, 30 középkeresztes, 50 kiskeresztes.

A zempléni fő- és nagyurak közül eddig Mailáth Antal gróf, Andrássy Gyula gróf, Dókus László szeptemvir, Sennyey Pál br., Andrássy Aladár gróf és parnói Molnár István birták, illetve bírták.

A Rend főpapja a biboros hercegprímás.

*

Ezelőtt tizenkilenc esztendővel, mint érkező főispán, Zemplén vármegyében harccal kezdte; most, mint távozó főispán, békét hagy örökül utódának.

Az életkorának hetvenötödik évében járó Molnár István — birtokában előbb a Lipót-lovagrendnek, most a Szent-István jeles rend középkeresztjének — a jól megérdemelt nyugalomba vonul, legfelsőbb helyről is

nyei egytől-egyig megvalósuljanak, — és hogy:

az a nagy szeretet, mely az egész vármegye részéről körülveszi, formálódjék át benső és mindéig maradandó ragaszkodással az ő kiváló egyénisége iránt.

Életrajzi adatait első kézből vesszük és közöljük, a mint következnek:

Futaki Hadik Béla gróf született az 1870. évi május hó 13-án Pálócson, Ung vármegyében; gyermek- és ifjúkorának legnagyobb részét azonban a család egyik zempléni vármegyei birtokán, Tavarnán töltötte.

Miután az elemi ismereteket a leggon- dosabb nevelés mellett a szülői háznál elsajátította, nagyműveltségű szüleinek óhajására — a magyar főnemeli családoknál divó nevelési rendszertől eltérően és abból a célból, hogy az életet már gyermek- és ifjúkorában is közelebbről megismerje és hogy a férfikorban szükséges emberismeretet megszerezze — már középiskolai tanulmányait is nyilvános intézetekben végezte. Így került előbb a kassai főgimnáziumba, honnan a középiskola VI—VIII. osztályainak elvégzésére Pozsonyba ment, hol az érettségi vizsgálatot fényes sikerrel tette le, — előbb is, középiskolai pályájának egész ideje alatt, osztályának mindig „legelső” tanulója lévén.

Jogi tanulmányait a budapesti kir. egyetem- men végezte. Az egyetemről kikerülve, hadköte- lezettségének tett eleget. A tiszti vizsgálatot is oly kitűnő sikerrel tette le, hogy már néhány hónap múlva a 16. számú közös huszárezredben hadnaggyá neveztetett ki.

A következő éveken át a gyakorlati politika szakismereteinek megszerzése végett részint Buda- pesten tartózkodott, hol úgy a politika és tudomá- ny, mint a művészet elsőrangú művelőivel állandó érintkezést tartott fenn; részint pedig külföldi utazásokat tett, a melyeket ismereteinek folytonos gyarapítására használt föl.

Kiváló tehetség, megalkuvást nem ismerő szabadelvű gondolkodás, nagy akaraterő, férfias kitartás és embertársai iránt nemesen érző szív képezik egyéniségének főbb jellemvonásait.

Politikai magatartás és elhatározás dol- gában — írja új főispánunkról a „Zemplén”- nek egy előkelő barátja — mint eddig volt, ezután is a legtisztább hazafiság és szabad- elvű meggyőződés lesz az ő pártokon felül emelkedő tetteinek rugója; szűkebbkörű ha- zájára, vármegyéjére, annak minden lakosára nézve pedig társadalmi vallomása, hogy a fő- ispánság nem öncél; nem az öndicsőítés al- kalmainak felhajszolása; de igenis közcél: minden egyes szükségleti érdekkörben jót és hasznosat cselekedni.

Isten hozta!

— ó.

TÁRCA.

Árva volt. . . *

Árva volt a szívem mindég,
De lelkemnek volt egy társa,
Amjóta eltemették:
Árva lettem, nagyon árva! . . .

Hej, tudom, hogy megérezni
Oda lent is árvaságom,
Azért ragyog az ő sirján
Annyi harmat a virágon. . .
(M.-Sziget.)

Krúzselyi Erzsike.

„Ocskay brigadéros.”

A sátoralja-új helyi városi színházban az 1901. jún. hó 15-én és 16-án tartott műkedvelői előadás a Kossuth-szobor javára.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

„Éreből szobrot emelni Kossuth Lajosnak- nagyjaink legnagyobbikának, a szabadság láng- szava apostolának, szülővármegyéje székvárosá- ban! — É lelkes szózat foglalkoztatja most várme- gyénk társadalmát, ennek minden rétegét. E ne- mes és fenséges cél vezérelte derék műkedve- lőinket is akkor, a mikor id. Meczner Gyula, mint a Kossuth-szobor-bizottság elnökének fel-

* Egy gyöngyszem a mi kedves poétáknak sajtó alatt évtől „Ujabb Versek” című könyvéből. Szerk.

A futaki Hadik-család grófi ága.*

A Hadik-család eredete a legrégibb törté- neti időkre vihető vissza. — A Zichy grófok és nemzetségének ősi Lebediában lakozott egy ága, mely a honfoglaló magyarságtól elszakadt és a IX. század folyamán, a helyett hogy Nyugat- nak vette volna útját a mai hazába, Keletnek tar- tott. Ez a Zichy-ág — mint a fáma mondja, — ma is virágzik az oroszországi Kaukázusban. Épp így egy Hadik-ág is. Legalább a XVIII. szá- zad végén még élt ott egy Hadik, sőt akkoriban köszöntést is küldött a magyarországi Hadik- oknak.

A család régi nemességét igazolja a cimer közép paizsának rajza. Ez egy ágaskodó oroszán, szájában vérző török fejet tart, első jobb lábának karmai közt pedig véres kardot. A monda és ha- gyomány szerint ez a cimer-rajz szemlélteti hős tettet annak a Hadiknak — nevét nem tudjuk, mert a családnak nagy becsű okiratai mind elégték — ki a Száva folyón úszva menekülni akaró tö- rökbasát hajszolva utólréte, vakmerően megra- gadt, a basa fejét levágta, hajánál fogta és ezzel a szokatlan diadaljellel szerencsésen visszaeszt csapatához a Száva folyó bal partjára.

III. Károly magyar király 1720-ban a család régi nemességét megújította

Hadik István a II. Rákóczi Ferenc fejedele- lem vezérelte szabadságharcban vitéz kuruc ka- pitány volt és ez előtt 200 esztendővel, a Nagy- Tapolcsán alatt vívott véres csatában (1701- ben) halt hősi halált a közszabadságért. Ettől fogva a Hadik fiuk, — mint ha nevék volt volna „nomen et omen” régi hagyományukhoz és hir- nevökhez híven katonák lettek.

A XVIII. század folyamán európai hírnevet vívott ki magának a francia- és poroszverő And- rás lovas generális, 1758-ban a Zweibrücki her- ceg mellett az egész osztrák hadseregnek dia- dalmakörös főparancsnoka, kit — már előző al- kalmakból aratott fényes diadalaiért is és pél- dätlan huszár-bravurjaiért — Mária-Terézia király- asszony 1763-ban grófi rangra emelt, majd budai főparancsnokká nevezett ki és a futaki és cer- novici uradalmakkal ajándékozott meg. András tábornagy az 1789. évi török háború kitérésakor, egy nagyobb ütközet alkalmával, lábán megsebe- sült és így alkalmatlanná válván arra, hogy to- vább katonáskodjék: a trón és haza érdekében oly fényesen betöltött katonai szolgálatát a pol- gári élet nyugalomával cserélte fel.

Ennek a futaki Hadik András grófnak fele- sége Lichnovszky Franciska hercegnő volt, kivel megelégedett, boldog és három (János, Ká- roly és András nevű) fiúgyermekkel megáldott házasságát élte. Meghalt 1790. márc. 12-én. — A legfőbb hadurnak 1888. máj. 13-án kelt hadse- reg-parancsa szerint a 3-ik huszárezred örök idők- ig a hős tábornagnak, Hadik András grófnak, a nevét viseli.

Fiai közül a második és harmadik: Károly és András. Erről az Andrásról olvassuk a „Cor- pus Juris”-ban, hogy „Sua Majestas Sacratissima pro Cis-Tibiscano Districtualem Generaleme resol- vere dignata est” vagyis hogy az 1808. II. t.

* A Lehmann Ferenc szerkesztette „Pantheon” va- gyis „A magyar nemesség ezer éves történetéből” c. folyó- irat és a Doby féle nemzedékrendi Táblázatok nyomán.

kérésére elhatározták, hogy ők is sorompóba lépnek és a szobor javára két estén át előadják Hercegh Ferenc nagyhatású történelmi színmű- vét, az „Ocskay brigadéros”-t. Ez eszme meg- valósítását lehetővé tette Szendrey Mihály, a kassai nemzeti színház igazgatója, ki az első felkérésre a legnagyobb készséggel és teljesen díjtalanul felajánlotta összes e darabra készített diszleiteit és jelmezeit.

Ez ígéret birtokában még a mult hó folya- mán megalakult id. Meczner Gyula elnöklete alatt a színi előadást — és a szerfelett sok teen- dőre való tekintettel, ettől különválasztva, a második előadást követő táncmulatságot rendező bizottság. Az előbbiben Bajusz Andor, Biró Pál és Gnädig Lipót buzgólkodtak a siker érdeké- ben, míg az utóbbiban ifj. Meczner Gyula és Staut József követtek el mindent, hogy egy él- vezetes estén kívül, a jótékony cél anyagi sike- rért is előmozdítsák. A szerepek csakhamar ki- osztattak. Hiszen a legkisebb is megtiszteltetés- nek vette, hogy szerepet kapott. A próbák meg- kezdődtek és sok fáradság után június hó 15-én a darab teljesen készen várta előadását.

Szóljunk hát az előadásról.

„Ráismsz-e vitéz őszödre az ágáló komé- diásban? Elhiszed-e, hogy támadó brigádák vág- tatnak a festett vászonmezőn? Be tud-e telni szived az élni vágyó és kriptába falazott sza- badság szörnyű keservével?” . . .

A gyönyörűen megirt prólogusban e hár- mas kérdést intézi Jávorka Adám a nézőközön- séghez, vagy mint ő nevezi: „az ezerszemű és ezerszívű Cézárhoz.”

Nos: az ezerszemű és ezerszívű Cézár meg- felelt a hármas kérdésre még az előadások folya-

c. 20. §-a szerint a Tiszáninneni kerületbe a ne- mesi telkelés számára tábornokká neveztetett ki. — Ennek az Andrásnak volt a fia (1801—73) Gusztáv 1848—49 évbéli szabadságharcunkban az a honvéd-tábornok, a ki, mikor elhangzott a szózat, hogy „Talpra magyar — hi! a haza!”, híres kiáltványában azt mondotta a külföldi fúr- dőkön hűsülő fiataloknak: jöjjen haza, mert nincs jobb és egészségesebb gyógyítóhely a csatatérnél. — Károly és András grófok utódok nélkül hal- tak el így a család csak a János gróf utódaiban maradt fel. Ötöle származott gyermekeiben él és virágzik máig is a Hadik főnemeli család fája.

Futaki Hadik János gróf 1755-ben született. Neje volt Breuner Franciska grófnő. E házasság- ból származott József-Ádám gróf (1784—1822) a kinek neje van Dernath Johanna grófnő volt.

E házasságból született 1822. szept. 27-én Béla gróf, cs. és kir. kamarás, valóságos belső titkos tanácsos, máltai lovag és ellentengernagy, a Vaskorona-rend nagyvitéze, királyunk öfelsége öcscsének, Miksa mexikói császárnak, egyik leg- bizalmasabb és legkedveltebb híve, most kineve- zett főispánunknak, Béla (János, Antal) grófnak, édes atyja.

Az ellentengernagy grófnak neje volt sza- lai Barkóczy Ilona grófnő, Barkóczy János gróf val. belső titk. tanácsosnak és főudvarmesternek tolnai Fesztetich Antónia cs. és kir. palotahölgytől szü- letett fiúsított leánya (Hadik-Barkóczy Ilona grófnő, a férfinas gondolkodású és fenkölt szel- lemű nő) kivel Hadik gróf 1860. febr. 14-én lépett házassági frigyre.

Boldog házasságukat hét élő gyermekkel áldotta meg az ég, a kik:

1. Endre (János, Ferenc) született 1862-ben; mint elsőszülött a 3,240,000 korona értékűre be- csült családi hitbizomány haszonélvezője, 1887- ben kelt királyi engedelem alapján a Hadik- Barkóczy gróf kettős nevet viseli, a futaki és szalai egyesített családi predikátumokkal. — Neje: Zichy Klára grófnő.

2. János (Kelemen, Béla) Szül. 1863-ban. — Neje: Zichy Alexa grófnő.

3. Sándor (János, Antal.) Szül. 1865-ben.

4. Amália (Mária, Leopoldina.) Szül. 1866. ban, a Sztáray Vilmos gr. özvegye.

5. Miksa (János, Béla.) Szül. 1868-ban.

6. Béla (János, Antal.) Szül. 1870 május 13-án. Zemplén vármegyének 1901. jún. hó 16-ik napján kinevezett főispánja.

7. Karolina (Franciska, Mária, Antónia.) Szül. 1873-ban.

Édes atyjok, Béla gróf ellentengernagy, született Homonnán, 1822. szept. 27-én, elhalt Kassán 1885. apr. 19-én; édes anyjok, szalai Bar- kóczy Ilona grófnő pedig elhalt az 1887. évi jan. hó 24-én. Örök pihenő helyeik ott vannak Zemp- lénvármegyében, a viharos mult sulyától roska- dozó „Csicsva várának” festői szép platóján ásott közös sírban. „Rá visszasüt a nap” a völgy- ben alant szemközt fekvő tavarnai ősi kastély felől. . . .

Zemplénvármegye új főispánja, futaki Hadik Béla gróf, anyai ágon ha csak a XVII. századig néz is vissza, ott látja szalai Barkóczy Ferencet (III.) a ki 1686-ban zempléni főispán, egy év múlva gróf, 1704-ben a „felkeléskor” II. Rákóczi

mán, a mikor tetszésének és elismerésének foly- ton meg-megújuló őszinte tapsokkal adott kife- jezést; és én ma már csak gyenge vízszhangja lehetek Cézár véleményének, a mikor mind a há- rom kérdésre azt felelem, hogy „igen.”

Valóban meglepő volt az, a mit műkedvelő- ink e darab színre hozásával produkáltak; s a ki az előző számos sikerek alapján sokat is várt az előadástól, még az is kénytelen volt beismer- ni, hogy az a mit látott és hallott, legmesszebb menő várakozását is felülmulata.

Nem műkedvelői előadással állottunk többé szemközt, hanem, egész bátran kimondjuk, hogy igazi művészi értékig emelkedő alakításokat lát- tunk, s olyan játékban és rendezésben gyönyör- ködtünk, mely a darab minden jelenését és a költő minden intencióját érvényre juttatta.

S mert oly műélvezetben volt részünk, a mi- nőt egyhamar megismételni nem lesz alkalmunk, már e helyütt hangsúlyozom, hogy mindenki, a ki az előadáson ott lenni elmulasztotta, ezt őszin- tén sajnálhatja, mert sokat, nagyon sokat vesz- tett.

Fényes és korhű diszruhákba öltözött daliás műkedvelőink szemünk elé varázsolták a Rákóczi-kor vitéz kurucágát és Ocskay híres huszárságát; a budapesti Vígyszínházzal is ve- senyöző fényes diszletek, párosulva a pontos és avatott kézre valló rendezéssel, támadó brigádá- kat varázsoltak elénk és a remek előadás folya- mán szívünk betelt az élni vágyó szabadság fenséges küzdelmével, megnyilatkozásával és keservével.

Igazi műélvezetben részesültünk és lelke- sülve a gyönyörűen megirt darab hatásosan elő- adott lelkesítő részein, arra kérjük derék mű- kedvelőinket: „divatos mez” helyett öltsenek

Folytatás az I. mellékleten

Ferenc fejedelemnek esküszik hűséget, tábornok lesz és a felkelt nemesség vezére, — ott látja a Tavarnán született Ferenc (IV.) grófit, Magyarország hercegprímását, egyszersmind Heves és Esztergom vármegyék örökös főispánját — és a többi kiváló jó hazafit, soraikban olyanokat, kik igen súlyos körülmények között is, az idők folyamának felszínén tudták magukat tartani és a kikerül, majd mindenikéről, felemlítik életrajzírók, hogy ékesszólásuk közfigyelmet keltett. És hogy ez a hagyományos Barkóczy-ékesszólás — egyéb szeretetreméltó személyi attributumok mellett — jövődjő új főispánunknak is egyéni sajátja: beszélik, a kik *Hadik Béla* grófit, Zemplén vármegyének ifjú új főispánját egész közletről és tüzetesen ösmerik.

De az ösök érdemei az ösökéi. Az utódoké: a kötelesség, a becsvágy az ősi érdemek felújítására. A mult záloga a jövődnök; de eleme is a hatalomnak, mely az érdemes multat színtoly jövődnöre kiváltani jelenkezik az idők rendjében.

Hogy az *ős Hadik* családnak kiváló érdemei nem csak voltak, de lesznek is: biztosíték arra a király képe, — jövődjő főispánunk kitünő egyénisége.

Isten hozza!

Szerencse vezérelje!!

Dongó Gyárfás Géza.

Vármegyei ügyek.

Széll Kálmán levele Molnár István hoz. Széll Kálmán, a belügyi minisztérium vezetésével megbízott miniszterelnök, tegnapelőtt a következő levelet küldötte Molnár István főispánhoz: *Méltóságos ur!* Ó császári és apostoli királyi Felsője f. hó évi június hó 16-án kelt legfelső elhatározásával előterjesztésem folytán Méltóságodat Zemplén vármegyei főispáni állásától saját kérelmére felmenteni s Méltóságod helyébe gróf Hadik-Barkóczy Béla földbirtokost Zemplén vármegye főispánjává legkegyelmesebben kinevezni méltóztatott. — Midőn erről Méltóságodat értesitem és felkérem, hogy a vármegye kormányzatát átadni sziveskedjék, egyúttal hosszas közszolgálatát alatta, de különösen főispáni állásában mindenkor teljes odaadással és fáradhatatlan buzgósággal kifejtett működéséért Méltóságodnak legteljesebb elismerésemet és legbensőbb köszönetemet fejezem ki. Fogadja Méltóságod stb. Széll.

Üdvözlő sürgönyök. Azóta, hogy a „Budapesti Közlöny“ révén köztudomásra jutott az országban Molnár István volt főispánunknak nyugodalma vonulása alkalmából a „Szent-István jeles rend“ középkeresztjével történt kiténtetése: ehhez a legmagasabb jutalmaztatáshoz mindenünnen és a legelőbbkelő helyekről érkeznek a legjobbakat kívánó sürgönyök. A miniszterek közül első volt, a ki ő méltóságának igen megleghangú sürgönnyel gratulált, *Darányi* földművelésügyi kir. miniszter öxeiája.

legközelebb is „farkasbört“ magukra és „vidám gall tréfák“ helyett „jelmezes magyar darabot“ adjanak, mert „ezt végig hallgatni nem súlyos robot“, hanem gyönyörűség lesz.

Az előadott darabot ismertetnem fölösleges, mert azt hiszem, hogy ninesen magyar ember, ki azt ne ismerné; hiszen egyes részletei, — mint pl. a bitófának a szabadság szimbolumaként való grolifikálása, — oly fenségesen szépek, hogy mint Rákosi Jenő mondta, érdemes arra, hogy minden magyar ember, mikor fiát imádkozni tanítja, ezt imájába foglalja.

S most hadd foglalokozzam az egyes szereplőkkel.

Ocskay László és vitéz gárdájának személyesítői meg fognak engedni nekem, hogy bár a költő felette mostohán bánt a női szerepekkel, első sorban is azok személyesítőivel foglalkozzam.

A darabban összesen három női szerep van: Tisza Ilona, Tisza Jutka és Dili kóbor cigányleány.

Tisza Ilonát *Bencsik Leona* játszotta. Most először láttam színpadon s bár a szerep, szerintem, lapos és üres, gyönyörű színpadi alakjával, remek és korhü toaletjeivel, mélyen átgondolt játékkal, megkapta a közönséget és méltán megérdemelte a sűrűn felhangzott tapsokat. Legjobban sikerült és legjobban is tetszett a Rákóczy előszobájában való jelenése.

Tisza Jutka igénytelen kis szerepét *Meczner Ilonka* egyéniségének bájával, naivságával ruházta fel és második felvonásbeli jelenése után, mely a darabnak egyik legkedvesebb része, valószínűs taps-orkán hangzott fel a nézőtérről. Toaletjei szintén gyönyörűek voltak.

Dili kóbor cigányleányt, a darab egyetlen

A tisztikar elbucuzása. Molnár István öméltóságától a vármegyének teljes számú tisztikara, *Matolai* Etele alispán vezetése alatt, f. hó 27-én d. e. 11 órakor, vagyis mindjárt a rendkívüli közgyűlés után, fog ünnepiesen elbucuzni a főispáni termekben.

A m. kir. erdőőri szakiskolák tanulóinak felvétele tárgyában, pályázati hirdetményt adott ki a földművelésügyi kir. miniszter (Pályázati határidő: júl. 15-ig. Lapunk közelebbi számában közöljük.)

Hírek a nagyvilágból.

Öfelsége a király f. hó 17-én reggel utazott el Prágából külön vonatán, előbb köszönetet mondván *Srb* polgármesternek a szíves és szép fogadtatásért, a miben cseh szomszédjaink reszesítették.

Bécsből jelentették, hogy jun. hó 19-én az Érehegységben (Csehország) nagy hóvihar volt. Meránban, a híres üdülőhelyen is, ugyanekkor erősen havazott. (Ez a magyarázata, hogy a hőmérséklet nálunk is a közepen alul van, mondhatni, hogy hűvös.)

A búrok Dél-Afrikában folytatják a csatározásokat Angliának testben-lélekben megfáradt csapatai ellen. A mult héten nem volt nap véres esete-paték nélkül, melyek mindegyikéből a búrok kerültek ki győztesen, sőt tizenöt ágyút is zsákmányoltak az angoloktól.

Spanyolország Galicia nevű tartományában rendkívül terjedelmes és gazdag aranybányákat fódöztek fel.

Romániában *Beck* báró tábornok, az osztrák császári és magyar királyi vezérkar feje, s még több vezérkari tiszt Sinajában a román királynál és királynénál tisztelgő látogatást tettek.

Pénzbőség. A pénzpiacra, egészen váratlanul, oly alacsony kamatláb jelentkezett, a miből szokatlanul nagy pénzbőségre kell következtetni.

Hírek az országból.

Fejérváry Géza br. honvédelemügyi kir. ministert Budapest székes főváros törvényhatósága f. hó 17-én tartott rendkívüli közgyűlésén Budapes diszpolgárának megválasztotta.

A magyar nemzeti kincsek Bécsben őriztetnek a császári és királyi kincsek gyűjteményében. Székes fővárosunkban most több mint száz városatya indítványt nyújtott be, hogy Budapest közönsége az ország nevében tegyen lépéseket a magyar nemzeti kincseknek a budai királyi várba történendő hazaszállításá iránt.

A vármegyei pénztárak és számvevőségek államosításáról szóló törvényjavaslatot, mely szerint a vármegyei pénzkezelés, úgyszintén a számvevőségek teendőinek ellátása 1903. jan. hó 1-étől beolvad a kir. pénzügyigazgatósági számvevőségek ügykörébe, benyújtotta *Széll* Kálmán a képviselőháznak.

hálás, ám felette nehéz női szerepét *Spillenberg Sárika* játszotta. Dili egyénisége olyan, hogy e szerepet a költő intencióinak megfelelően eljátszani még hivatott művésznőknek is nagy feladatot ad. Annál dicsőre méltóbb a *Spillenberg Sárika* alakítása, mely minden tekintetben megfelelő volt; első és negyedik felvonásbeli gyönyörű szavaltatát erősen megtapsolták.

A siker orozslánrésze *Bajusz* Andort, Ocskay brigadéros személyesítőjét, illeti meg és ő is nyerte el. Már megjelenésekor daliás alaklával és fényes ruhájával megnyerte a közönséget és valószínűs taps-orkán fogadta.

Játéka tökéletes, mélyen átgondolt és átérzett; Rákóczi villámát, a tűz fejedelmét, látuk magunk előtt. Alakítása a darab előrehaladásával mit sem veszít drámai erejéből és igazságából; játéka lelkesít, fölemel és mélyen megindít akkor, mikor, önkényt megadva magát, a becsület nevében a magyar biráknak elviszi az áruló Ocskay fejét.

Szörényi százados-kapitányt, a darabnak Ocskay brigadéros után leghálásabb szerepét, *Szirmay* István dr. játszotta, igazi bravúrral. A mind végig vezérével maradó és őt a pokolba is követni kész kuruc kapitány jellemét mindvégig pompásan alakította — és ha a negyedik felvonásban a labancé vedlett kuruc fájdalmát nem is tudta eléggé megkapóvá tenni, a kurucokhoz való visszatérésekor, „Lóra kuruc, lóra!“ felkiáltása ismét hatalmas egyéniségében mutatta be. A második felvonásbeli éjjeli zene és a harmadik felvonásbeli, Rákóczi előszobájában való jelenését erősen megtapsolta a közönség.

Gyönyörű és délceg *Tarics* volt ifj. *Bajusz József*; eszményi szép kuruc tiszt.

Negyedik felvonásbeli nagy jelenetét, a

Mattyasóvszky Kálmán †.

(6). Ez a név, melyet fájdalomtól reszkető kézzel irtunk le fentebb, immár a multé. Csak pár nappal ezelőtt még közöttünk élő, tevő, szorgalmatoskodó egyénnek a neve. Tisztelettel, szeretettel övezett viselője, *Mattyasóvszky Kálmán*, immár Sátoralja-Ujhely közös temetőjében, az I. sírnak sor 33 számú disz-sírhelyén, az enyészet ölében pihen.

Az élet szegényebb lett, a halál gazdagabb egy jeles emberrel; a szeretet, mely át-hidalja az élet és halál másvilágait, átölelte tartja halóporában is.

És átölelte tartja a gyászoló család, rokonok, kartársak, barátok, ismerősök, mindenki részéről, a kik szerették életében, szeretni fogják halálában is.

Mint családifő, mint a sátoralja-ujhelyi kir. törvénytörvényeknek egyik jeles bírása, mint a társaságnak tagja egyképpen mint ember volt. Személyes megtestesülése annak a társadalmi parancsnak: *Szeress, hogy szeretted!*

Abban a három vonatkozásban mégis önmagát multá felül, mint törvénytörvényi bíró. Pedig nem ült — egy pillanatig sem — a nagyralátás paripájára és mégis kitűnt. Épp azért tűnt ki! Kitűnt nemes szívével, mely jóságot párosított mindig a törvény ridegségével.

Az a klasszikus mondás, hogy „plus valet favor in iudice, quam lex in codice“ (többet ér a lélek a bíróban, mint a törvény a bíróban) az ő jóságosan szelid, emberszerető nemes lelkületére, a büntető igazságszolgáltatás szempontjából nézve, teljesen ráillett.

Talán épp az az önküzelem, melyet szívében megharcolt értelmével és minden egyes esetben, mikor az ítélete alá került bűnösség felett döntenie kellett, mondom talán az a monomakhia emésztette fel idő előtt élete erejét...

A legutóbb volt esküdtbírói eljárás végén, — mikor az esküdtek verdiktje alapján, tikkasztó nyári időben, tán négy nap szakadatlan tárgyalás multán, mint elnök Pünköszt reggelén hirdette ki a törvénytörvény ítéletét — akkor esett zsidbadaásba először bámulatós munkaereje.

Bár ekkor már szenvedő volt, mégis titkolt állapotát. Már egész erejével kezdte emésztetni a sorvasztó láz, mikor, orvosai rábeszéléseinek engedve, a gyógyulás reményével lefeküdt.

Elbetegüléséről azóta nap nap multán agasztóbb hírek szivárogtak ki; de azért nem akarta elhinni senki a hihetetlen, hogy t. i. közeledik a katasztrófa. Egy héttig tartott lázas betegség, agyhártyagyulladás, f. hó 9-én ágyba döntötte, jun. 16-án délben már koporsóba fektette...

És három felé szakadt a közgazdaságszolgáltatásra épp oly hasznos, mint a családi és a társas körre egyképpen becses emberélet fonala.

Hogy nagyobb legyen, mint volt és a mire nagyon méltó volt: kaján végzete irigyel.

Hogy így történt: mindenki, család, rokonok, vármegyei, városi, állami tisztikar, városi olvasókör, melynek alelnöke volt, jóbarát, ismerős, tisztelő, lelkéből megsiratta.

Darabnak fenségesen szép részletét, melyben a bitófát, mint a nemzeti szabadság szent szimbolumát állítja fel, valószínűs tómboló és szűnni nem akaró tapsviharral honorálta a lelkes közönség.

Pyber vikárius szerepét *Bajusz* Zoltán, a töle megszokott ügyességgel játszotta.

Pyber jelleméből a fondorkodó és ravasz vonásokat pompásan érvényre juttatta és hiányzott is belőle a nagyúri büszkeség, ez csak annak tulajdonítható, hogy nem volt alkalma szerepét mélyebben áttanulmányozni, mert, úgy szólván, egy próba után játszott. Ezt tudva, alakítása bámulatba méltó volt.

Ozoróczy hopmester ellenszenves szerepét *Bernáth Aladár* kifogástalanul játszotta.

Jávorka Adám szerepében *Biró* Pál lendületes szavallatával hatott; különöseu a prologusban, mely után a legelső taps hangzott fel a nézőtérről.

A palóc szerepét *Gnädig Lipót* játszotta. Alakítása, maszkja, játéka, — hogy csak egy rövidke szóval jellemezzük, — remek volt. Nem diletánst, hanem kész színművészt láttunk benne magunk előtt. Töröl metszett palóc volt minden kiejtésében és megjátszotta szerepét minden kifogás nélkül úgy, a hogy azt a szerző megírta és megalkotta. Gnädig t. barátunk, a sátoralja-ujhelyi műkedvelő előadásoknak lüktető lelke, ezuttal is reászolgált a sok tapsra, a mi ket játékáért a közönségtől kapott.

Papes kvártélymester szerepében *Hlavathy Béla* természetes előadásával és ügyes játékával tetszett.

Szent-Györgyi József, mint Czeglédi vice-strázsamester és *Erdőhegyi Ferenc*, mint Hamza káplár, mindketten felette karakteris-

Másnap történt temetésén a kedvezőtlen hives, esős idő dacára oly impozánsul nyilatkozott meg a közrészvét, mint a mikor a közszereztet gyászol és temet. A legszebb, a legékezebb dícsőítő beszéd volt: halálhírére a vármegye ösi székházának árbóerűdján, a városháza ormózatán, mint az Olvasókör erkélyén is megjelent fekete lobogók — úgyszintén bezárulni készült sirja felett az az osztatlan közrészvét, mely egészen ki akarta sajátítani a fájdalmat és csak a kegyeletet akarta átengedni családbelieinek a sírdomb felett.

Eltávoztása ily váratlanul és férfi kora legszebb virágában, családjának pótolhatatlan veszteség. De aggódással kérdezhetjük társas életünk géniuszától is: lesz-e ki ezt a szeretett férfit nekünk pótolhatja?

Iuszticia, az igazság istenasszonya, hangyaszorgalmú, önzetlen, tiszta jellemű gyermekének szentel könyecskéket koszorúktól elborított sírhalmá felett.

Egy arab közmondás azt tartja: „Az emberek aluszhatnak meg meghalván fölébrednek.” A mi kedves Kálmán barátunk neve is így örred fölhalála után.

Es élni fog szíveinkben, környezetben szeretettől, tisztelettől, mint példányképe a családfőknek, az igazság embereinek, a társasélet diszeinek.

Ebben a tudatban és abban, hogy fájdalomkuból épp úgy, mint kegyeletükből részt vesz magának az intelligens nagy társadalom: leljen megnyugvást gyászoló családja!

Tudósítónk írja: A megboldogult bírónak gyászoló végtisztessége f. hó 17-én, hétfőn délután öt órakor ment végbe Kazinczy-útcái lakásának udvaráról. Már jóval öt óra előtt gyűlt oda az úri és női közönség és egészen ellepte a tágos udvart, a melynek elején volt ravatalra téve a nehéz érekeoporsó, melyen a család és rokonok illatos, virágos koszorúi voltak elhelyezve; míg a többi koszorút, melyeket az elhunyt pályatársai, az ügyvédök kara, a barátok, tisztelők stb. küldtek a ravatalra, külön koszorúvivő kocsira aggatták. És a kik az udvarban nem kaptak helyet — mert ott volt az egész város színe-java — a halottas ház előtt állottak.

— Az egyházi szertartást ft. *Katinszky* Geyza rk. plebános végezte két káplán segítségével, a minnek megtörténte után a kartársak és kir. törv. sz. jegyzők vették karjaikra a koporsót, — s hogy az elhunyt iránt érzett szeretetüknek és fájó részvetőknek itt is kifejezést adjanak — úgy vittek karon a koporsót a Kacinczy-utcán végig, egész a gk. paplakig. Itt a halottas kocsira tették. Innentől kocsikra szállottak a gyászoló család nőtagjai, míg a férfiak és a sok-sok száz főnyi gyülekezet gyalogszerrel kísérte a koporsót a közös temetőbe, hol az egyház szolgáltnak szokásos imája után a megtört özvegy és gyermekek zokogása és könyeinek hullatása közben a koporsót sírba eresztették.

A gyászoló család részéről kiadott jelentés így szól: özv. *Mattyasovszky* Kálmánné, született *Rácz* Gizella, mint neje, *Sarolta* és *Kál-*

rikus alakot mutattak be, úgy remek maszkkajakkal, mint kitünő játékkal.

Königsegg gróf vértés kapitány (ifj. *Meczner Gyula*) és az udvari kamarás (*Harsányi Gyula*) kifogástalan, sőt elegáns tisztelt voltak.

Jók voltak a többi szereplők is és pedig *Bessenyei Zénó dr.* (Ocskay Sándor), *Kottán György* (Krupics tizedes), *Fejér Barna* (Málcsik tizedes), *Szent-Györgyi Zoltán* (Dudás hadnagy), *Fejér Elemer* (Hajdútsizt), *Bajusz Ernő* (Palotástiszt) és *Korláth Mihály* (Pap.)

Az első és negyedik felvonásban gyönyörű volt a tárogató, melyen *Bakay László*, a „Benci” bandájának híres tárogatósa, játszott szívhez szóló kuruc dalokat; nemkülönbön gyönyörködünk ifj. *Bajusz József* lágy baritonjában, a mikor tárogató kíséret mellett énekelt a „Hej Rákóczi, Beresényi” kezdetű kuruc dalt.

Az előadás kezdete előtt a helybeli „dalárda” énekelt Golljzenetanárnak egy remek kuruc dalt, melyet a közönség szintén nagy tetszéssel honorált.

A darabnak a színpalak megótti rendezését, a kellékes és ügyelői teendőket, az ezermester *Friss Heimann* végezte, kifogástalanul, mindenkinek teljes megelégedésére.

Mindkét előadás után a szereplőkkel együtt erősen tapsolták id. *Meczner Gyulát*, mint a rendezőség elnökét, kinek fáradságot nem ismerő buzgalma eredményezte a két élvezetes estét és az elért erkölcsi sikert; ha talán az anyagi siker nem fogja megközelíteni az erkölcsi: ennek sem ő, sem a szereplők nem okai, hanem az ezerszemű és ezerszívű *Cézár*, ki — s ez igen elsomorító jelenség — különösen a második estén távolmaradásával tüntetett.

A második estét, a *Bock* kerthelyiségében kedélyes tánemuhság követte, melyről lapunk más helyén referálunk.

mán, mint gyermekei, a nagyszámú rokonság nevében is mély fájdalomtól megtört szívvel tudják a forrón szeretett és felejtethetlen férj, legjobb apa, testvér, sógor, illetve rokonnak *Mattyasovszky Kálmán* kir. törvényszéki bír. t. Zempfénvármegye bizottsági és Sátoralja-Ujhely város képviselőtestületi tagjának folyó hó 16-án d. e. 11 órakor, a halotti szentségek ájtatos felvétele után, életének 47-ik, boldog házasságának 21. évében hosszas szenvedés után történt gyászos elhunytát.

Áldás emlékére!

Országos képviselő-jelölés.

N.-Mihály, jún. 20.

A lapok hasábjain immár szenzáció számba hajsolt nagymihályi összetűzés — hal' Istennek — a legnagyobb egyetértéssel, bölcs és okos előrelátással valóságos Isten-békében végződött. A mint ismeretes mindenki előtt, a ki a politikai élet hullámzásai iránt érdeklődik, Nagymihály város értelmisége és polgársága, spontán elhatározással, úgy a város, mint kerület érdekében elévülhetetlen érdemeket szerzett fiát, *Sulyovszky* Istvánt, léptette fel szabadalvúparti orsz. képviselőjelöltjének; míg a választókerületbeli értelmiség többségének jelöltje *Hadik-Barkóczy* Endre gróf volt, kit a választókerület jelenlegi orsz. gy. képviselője *Andrássy Géza* gróf is óhajtott a jövő ciklusra képviselőutódul.

Ily helyzet és körülmények között a Nagymihályba f. hó 20-ára egybehivott képviselő-jelölő értekezletre nagy vihart jósoltak a Zemplén egén szimatoló Falb Rudolfok.

Jól eső örömmel jelenthetem, hogy harc helyett béke, adáz gyűlölet helyett közmelegnyugvás jött létre a jún. 20-iki értekezleten; *Sulyovszky* István, legyőzve önmagát, mert jobb szereti a békét, mint a háborút és jobban a kerületet, mint egyéni becsvágyát, a jelöltségtől ünnepiesen visszalépett nemcsak, de szíve-lelke minden erejével hozzájárult a *Hadik-Barkóczy* Endre gróf jelöléséhez. *Sulyovszky* István, e nemes önzetlenségével, mit a közérdeknek hozott, valóban a béke apostola lesz választókerületünkben. Mint olyant, hatványozott szeretetünk és ragaszkodásunk veszi körül. (Éljen! — Szerk.)

A jelölő-gyűlésen, *Andrássy Géza* gr. orsz. gy. képviselőnk, kinyilatkoztatván abbéli elhatározását, hogy a jövőben képviselői mandátumot nem vállal felszólalt *Moskovicz Géza*; nagy hévvel és ékesszólással ajánlotta a gyűlésnek jelöltül *Hadik-Barkóczy* Endre grótot. — Utána *Sulyovszky* István, az esetleg személyét érintő jelöltetéstől való visszalépésének okait ékes és meggyőző szavakkal előadván, maga is a nemes grótot ajánlotta; mire a gyűl. s kebeléből kisebb küldöttség ment ki, hogy az értekezletet meghívja *Hadik-Barkóczy* Endre grótot; kit a megérkezés-kor riadó taps és lelkes éljenzéssel fogadtak.

Üdvözlötése után mondott rövid beszédében mindenkit megkapott gyönyörű szónoki hangjával és mindenkit elragadott elokvenciájával Minden jelenvoltra azt a kellemes hatást gyakorolta, hogy ő benne egy okos és tanult fővel, világos elmével és nemesen érző meleg szívevel, szóval az Isten adta legdrágább tehetségekkel van megáldva, mely, még elleneiben is, osztatlan szimpátiát ébresztett nemcsak, sőt azokat is egy csapásra meghódította. Elmondhatja a nemes gróf is, és büszkén vallotta magát „zempléni”-nek, a ki immár a nagymihályi választókerület egyhangú lelkesedéssel nyilvánított képviselőjelöltje. hogy: „veni, vidi, vici!”

Az értekezleten jelen volt választó közönséget *Andrássy Géza* gr. képviselő hívta meg a „Kos”-vendéglőbe és láttatta el lukullusi ebéddel, hol is a legékezebb tóztokban gyönyörködhetett a mint egy 200—250 főnyi értelmiség, a kerület színe-java. Beszédüket mondták: *Andrássy Géza* gr. 4 ízben, *Hadik-Barkóczy* Endre 2 ízben, *Sulyovszky* István 2 ízben, *Andrássy Tivadar* gr., *Sennyey István* br., *Füzesséry Tamás*, *Dókus Gyula* és *Polányi Géza*.

A háza és kerületünk javára *Hadik-Barkóczy* Endre gróf sokáig éljen!

Faxit Deus!

D. J.

Lapunk nyomtatása közben a következő helyreigazító sorokat vettük:

Alsó-Hrabóc, 1901. jún. 22

Tisztelt szerkesztő úr!

A „Felső Zemplén” június 20-iki számában *Sulyovszky* István ur június 19-én kelt levele közöltetik, melyet ő avégből küld a szerkesztőségnek, hogy ezen lap után hozza hűveinek tudomására azon okokat, melyek miatt nem fogadja el a nagymihályi választókerület képviselőjelöltségét és pedig:

Első oknak mondatik *Stépán Gábor* urnak *Roth Mihály* dr. és *Vidder Samu* urnak jelenlétében levélirő előtt jún. 16-án tett azon nyilatkozata, hogy:

„Ne fogadjam el” (t. i. *Sulyovszky*) a jelöltséget, mert az ellenpárt kortesmozgalma már is

alkalmisnak látszik a közbékét — melynek fenn-tartásán ő (t. i. *Stépán*) „velünk 25 éve közremunkál — megzavarni, sőt a közérkölcésiség nívóját is alászállítani.”

Ez oly súlyos vád, a melyet leghatározottabban kell visszautasítanunk, egyszersmind ki kell jelentenünk, hogy ha ilyképen nyilatkozott is, legszűkebb magánkörben, *Stépán Gábor* ur, — nem látjuk be, miért hozza *Sulyovszky* István ur ezen gyanúsításokat újságilag nyilvánosságra (jún. 19-én) és zavarja minden ok nélkül a már jún. 17-én vele, Gróf *Andrássy Géza* és *Czibur Bertalan* urnak előtt megkötött békét, mely jún. 18-án *Parnón* lett ünneplésen és nyilvánosan szentesítve és melyet mi „Ellenpártiak” a leglojálisabban kívánunk és fogunk megtartani.

Többek megbizásából és nevében:
Ganezaugh Miklós.

Külömfélék.

— **Királyi adományok.** Ófelsége a király, kabinetirodája utján *Chira* Agoston ulicsi gk. lelkésznek és *Lenik* Vazul telepőci lakosnak 50—50 kor., — *Hugecz Pál* sámgoyi, *Kulik Mihály* hom-zbojnai, *Puky Endre* vécei, *Boreczky János* agyagosi és *Szabó Kristóf* v.-hosszmezői tanítóknak 30—30 kor., — végül *Makara András* v.-hosszmezői lakosnak 20 korona legkegyesebb adományt küldött.

— **Személyi hírek.** *Szieber* Ede kir. tanácsos, a kassai tankerület kir. főigazgatója, f. hó 21-én Sátoralja-Ujhelybe érkezett, hogy a főgimnáziumban tegnap reggel már el kezdődött érettségi vizsgálatokon elnököljön. A nevezett főigazgató, ki a piaristák vendége, tegnapelőtt este, vacsora alatt az ifjuság pompásan sikerült szerezéssel lepte meg. *Farkas Dezső* VIII. o. tanuló meleg szavakkal mondott a főigazgatónak „Isten hozott”-at. — *Székely Elek*, Sátoralja-Ujhelynek mindig valami jóban sántikáló polgármestere, f. hó 18-án és 19-én több fontos városi közügy utjának egyengetése céljából Budapesten időzött.

— **Az „Ocskay brigadéros”** második előadása után — tegyék hozzá, hogy f. hó 16-án — kitünő előadása után, lelkes és kedves multság zajlott le a „Vadászkürt” kerthelyiségében. Ide gyűlt az előadást végig élvezett közönség java része és a műkedvelők kivétel nélkül. Kissé hangos, szeles volt a levegő, de azért a multság a tágas színpadon folyt le; ott volt a poharazás s ott volt a tánc is, a mely éjfélutántól reggeli öt óráig tartott és minden ízében s különösen azért volt kiváló sikerű, mert táncos hölgyeink az egész éjelen át nem árulták a petrezselymet. A vacsora idején lelkes és hangulatos dikciókat is mondtak. *Igy Staut József* id. *Meczner Gyulát* a főrendező. — *Meczner Gyula* főrendező a műkedvelő társaságot, — *Biró Pál* az előadás női szereplőit, — *Szemere* Emil a jelenlevő hölgyeket, — *Spillenberg* Barna ismét id. *Meczner Gyulát* köszöntötte fel. — A multságon részt vett hölgyek névsora ez. Asszonyok: *Ambrózy Nándorné*, *Bernáth Aladárné*, *Dienes Istvánné*, (*Azar*) *Gortvay Aladárné* (*Szerencs*), *Nyeviczkey Pálné*, *Matolay Béláné*, *Láczay Lászlóné* (*Sárospatak*), *Meczner Gyuláné*, *Piliszy Béláné*, *Szepessy Kálmánné*, *Szerdahelyi Vincéné*, *Tátray Dezsőné*, *Thuránszky Lászlóné*, *Thuránszky Zoltán dr.-né*, *Walther Lászlóné*. Leányok: — *Ambrózy Margit*, *Bencsik Leona*, *Dienes Róza* és *Marsca* (*Azar*), *Láczay Sárika* (*Sárospatak*), *Meczner Ilona*, *Mike Etelka*, *Nyeviczkey Elza*, *Némethy-nővérek* (*Azar*), *Spillenberg Sárika*, *Szucs Margit*, (*E.-Bénye*), és *Szerdahelyi Adrienne*.

— **Tariska Dezső.** Megdöbbentő haláleset történt tegnapelőtt Sátoralja-Ujhelyben. *Tariska* Dezső ev. ref. káplán, vérmérgezés következtében, néhány napig tartott szenvedés után, a közkörházban, a hol baján segíteni már nem lehetett, f. hó 21-én délután kiszenvedett. Tegnap múlt egy hete még temetett, tegnap öt temették. Baja, értesülésünk szerint, onnan keletkezett, hogy a cipőtől feltört lábára új színes harisnyát húzott. A harisnya festékjében volt a mérég, a mely felszívódás következtében vérébe jutott, inficiálta. Az életerőtől duzzadó, derék, jobb sorsra méltó törekvő és még csak 26 éves vőlegény fiatalembernek szomorú esete úgy hitközségében, a hol példás buzgósággal teljesítette kötelességét, a lelki pártkodáson kívül a hitoktatást és tanítást, továbbá a társaságban is, melynek jó és előzékeny modoránál fogva mindég szimpatikus és kedvelt tagja volt, általános sajnálkozást és igaz részvétet keltett. Temetése a „dalárda” közreműködésével, a ref. paplak udvaráról, igen nagy részvét mellett, tegnap délután ment végbe. B. e!

— **Gimnazisták kánikulája.** Nyolc évi szakadatian küzdelemnek és fáradságnak tanár és tanuló részéről az érettségi vizsgálat a fokmérője. Biz' izzasztóbb az a szegény diák-embernek a legforróbb kánikulánál. Az érettségi szóbeli vizsgálatokra az írásbelit tett mind a 23 tanulót érdekesnek ítélte a tanári vizsgáló-bizottság. A „szó-

Folytatás a II. mellékletben.

beli tegnap reggel megkezdődött. Mindnyájoknak a legjobb sikert!

— **Önképzőkori évzáró.** A piaristák vezetése alatt álló sátoralja-ujhelyi róm. kat. főgimnázium ifjúságának önképzőköre, az intézeti zenekar és énekiskola közreműködésével, ma egy hete, a vármegyeháza székházának erre a célra szívesen átengedett nagytermében, évzáró ülést tartott. A padsorokat díszes, legfőképp hölgyközönség foglalta el. Ott láttuk vármegyénk tudós és érdemes alispánját, *Matolai Etele*t, ki az ifjúság nemes törekvését mindég nagyrabecsüli, szóval és tettel jutalmazza. — Az ifjúsági zenekar nyitotta meg az évzáró ünnepet Kéler Béla «Rákóczi» nyitányával, — majd Linka C. «Néma királynő» keringőjét adta elő. Olchváry Jenő intézeti zenetanár kiváló műérzéke és zenetanítási avatott módja megérdemelte a tapsokat és itt a nyilvánosság előtt is méltó a teljes elismerésre.

— *Somogyi István* főgimn. k. r. tanár és énektanár az énekiskola vegyeskarát léptette fel Schubert «Az éj», Abt «Bucus-dal»-a és egy «Népegyveleg» interpretálására. Két év óta ösmerjük e kiváló, szakavatott tanárnak ebbeli szép működését az intézetnél; nem kell vele szemben *haladásról* beszélnünk; mert már első megjelenése is megnyerte fáradozásaiért az igazi dicséret szavát; most ezt mi itt csak kötelességszerűen ismételtük. — *Somogyi Bertalan* IV. o. tanuló szavallata «A szegény özvegy asszony» Tóth Kálmántól nagyon szépen sikerült és a program egyik legérdekesebb pontja volt. — *Gombos Bertalan* VII. o. tanuló Vörösmarty remek tragikái elbeszélését «Szép Ilonkát» az előadó művészetnek emelkedett fokán mutatta be, szavallata méltó volt a melodramai zenedekorációhoz, mit egy kitűnő zongorán *Várkonyi Flórián* VIII. o. tanuló kitagástan precizitással szolgáltatta ott. — *Farkas Sándor* Zepf «Romanze»-ját játszotta hegedűn, játékát *Maláricsik* Lajos III. o. tanuló kísérte zongorán. A szép műdarab szép előadást éljenek jutalmazták a hálás közönség részéről. — *Bakajsz* Andor VII. o. tanuló, mint az Önképzőkör helyettes főjegyzője, olvasta fel a kör lefolyt tanévi működését. A legértelmesebb része ez volt az évzáró ünnepségnek. Beláthattunk az ifjúság önállóságába, törekvéseik megnyilatkozó irányába; tudomásul vehettük, hogy ott a komoly középiskola falain belül már tautják az ifjúságot, hogy tudjon saját lábán állani, járnai, szaktudományokat megszeretni, szépet, jóét, igazét, hazáért, egyszóval eszmékért lelkesedni, akarni tenni. Ismétlem, hogy az igazi ifjúsági önképzőkörnek legszebb jelenségei nyilatkoztak az értelmes tevénytői jelentésben. — *Farkas Dezső* VIII. o. tanuló, helyettes elnök, tartotta az évzáró beszédet. Hangulatos dikciója, tarsainak munkásságokért való elismerése, a következő abiturienti nemzedék buzdítása: mind elég szép előadó és bíráló képességről tettek tanubizonyoságot. — Főgimnáziumunk nemes ifjúsága! Láttátok ott az ősi terem falain a «nagyok» portréit. Vészték sziveitkebe, hogy ott, a hova ma-holnap ti is beléptek, az élet iskolájában, azok a «nagyok» lesznek a ti tanítómestereitek is: a Kossuthok, Vayak Andrásyak! Ugy legyen!

— **Esküvő.** *Juhász Pál*, színész, ki a Kunhegyi színtársulatánál városunkban is mint kedvelt buffo-komikus működött, Sátoralja-Ujhelyben f. hó 19-én esküdt örök hűséget *Szabados János* kedves és szép leányának — *Erzsikének*.

— **Színészet.** *Szendrey J.* kassai színtársulata, miként a színházi jelentés hirdeti, f. hó 25-én kezd meg 6 előadásra tervezett színi előadásait. Sátoralja-Ujhelyben köztudomásu, hogy a kassai színház előadásai úgy kiállítás, valamint művészet tekintetében is nagyvárosi nivón állanak, mely körülmény nemcsak Sátoralja-Ujhely, de környéke közönségét is vonzani fogja színházunk falai közzé, annál is inkább, mert a 6 előadást hirdető repertoár ugyszólván csupa új operettekől áll. — A színházi jelentés így szól: Tisztelettel értesitem Sátoralja-Ujhely r. t. város és környéke n. é. közönségét, hogy a kassai Nemzeti Színház összes személyzetével, fényes díszleteivel és a cs. és kir. 34-ik gyalogezred zenekarával a helybeli színházban hat ujdonságot adok elő a következő sorrendben: Június 25-én, «San-Toy», fényes kiállításal; 26-án «Bibliás asszony», nagy operett; 27-én, «A bore, a nemz. színház ujdonsága; 28-án, «Caroline és társa», a vigsz. ujdonsága; 29-én, «Viceadmirális», operett-ujdonság; és június 30-án «Hoffman meséi». Jegyek előre válthatók a «Zemplén» kiadóhivatalában a következő kedvezményes árak mellett. — Mind a hat előadásra kedvezményes helyárak: Földszinti és I. em. páholy 7 kor., II. em. páholy 4 kor., páholyülés I. sorban 2 kor., 40 fil. II. sorban 2 kor., III. sorban 1 kor. 60 fil., I. r. körszék (1-6 sor) 2 kor., II. r. körszék (a többi sorban) 1 kor. 60 fil. Karzati ülés 60 fillér. — Egyes előadásokra a jegyek előjegyezhetők ezen egyes előadások rendes helyáraival: Földszinti és em. páholy 8 kor., II. em. páholy 5 kor., páholy és I. sorban 3 kor., II. sorban 2 kor. 40

fil., III. sorban 2 kor. I. r. körszék (1-6 sorban) 3 kor., II. r. körszék (a többi sorban) 2 kor., karzati ülés 80 fillér, karzati álló 40 fillér. — Fent említett 6 előadásnál többre hatósági engedélmet nem nyervén, több nem tartatik.

— **Zilahi Gyula**, a Nemzeti színház tagja f. hó 20-án a városi színházban kacagató művésztét tartott feles számú közönség előtt. Programjának hét pontját tapsvihár és általános tetszés mellett játszotta le.

— **Táncmulatság.** A sátoralja-ujhelyi róm. kat. főgimnáziumnak érettségiző ifjai, ft. *Hadady Géza* tanár díszelnökölte alatt, a főgimnáziumi «Erzsébet-alap» javára Sátoralja-Ujhelyben folyó hó 27-én (huszonhetedikén) este 7 órakor, a Bock-féle mulató kertben táncmulatságot rendeznek. Személyjegy: 2 kor. cs. ladjegy 4 kor. Felülfizetéseket, t. kintettel a kegyeletes célra, köszönettel fogad a vigalmi bizottság, melynek pénztárosa *Bányay István* VIII. o. maturandus.

— **Kegyeletes emlékünnepe.** A sárospataki ev. ref. főiskola, b. e. *Emödy Dániel* jogtanár közadakozásból emelt síremlékének felállítása alkalmából, holnap déle 11 órakor, a reformátusok sárospataki sarkertjében kegyeletes emlékünnepe rendez, melyre a megboldogultnak egykori tanítványait, tisztelőit és barátait tisztelettel meghívja: *Az igazgatóság.* — Néhai *Emödy Dániel* sárospataki jogtanárnak síremlékére tanítványai és tisztelői részéről *Mizsák István* sátoralja-ujhelyi köz- és váltó ügyvédő ur ivén a Sárospataki Népbankhoz a következő adományok folytak be: *Mizsák István* 13 ft., *Pekáry Gyula* 2 ft., *Somogyi Bertalan* 2 ft., *Haas Bertalan* dr. 2 ft., *Mecner Gyula* Ifj. 2 ft., *Horváth István* 1 ft., *Görgey Gyula* 1 ft., *Nagy Ármán* dr. 1 ft., *Dókus Gyula* 10 ft., *Reichard Salamon* 1 ft., *Szöllősi Artur* 2 ft., *Dókus László* 2 ft., *Horváth József* 1 ft., *Bajusz József* ifj. 1 ft., *Arnótfalvy Tivadar* 2 ft., *Klimó M. nyhért* 1 ft., *Kún Frigyes* 2 ft., *Matolay Béla* 1 ft., *Mester István* 1 ft., *Isépy István* 1 ft., *Pereszélyi István* 1 ft., *Wieland Lajos* 1 ft., *Képes Gyula* 1 ft., *Józsa István* 1 ft., *Mattyasovs ky Kálmán* 1 ft., *Karsa Ferenc* 1 ft., *Dongó Gy. Géza* 1 ft., *Thuránszky László* 1 ft., *Szent-Györgyi Vilmos* 1 ft., *Schön Vilmos* dr. 1 ft., *Szent-Györgyi Dezső* 1 ft., *Juhász Jenő* 2 ft., *Nemes Sándor* 1 ft., *Matolai Etele* 1 ft., *Hönsch Dezső* 1 ft., *Bodrogközi Takarékpénztár* 2 ft., *Soltész József* 1 ft., *Skicsák József* 1 ft., *Frieder Zsigmond* dr. 1 ft., *Österreicher József* 1 ft., *Weinberger József* dr. 1 ft., *Diószeghy Pál* 1 ft., *Marossy Antal* dr. 1 ft., *Bencsik István* 2 ft., *Évva Ödön* 1 ft., *Bánóczy Kálmán* 1 ft., *Waldott Ödön* br. dr. 2 ft., *Bernáth Aladár* 2 ft., *Láczay Elek* 2 ft., *Székely Elek* 2 ft., *Éhler Gyula* 2 fr., *Pilissy László* 2 ft., *Payzoss Andor* 2 ft., *Miklós Béla* 2 ft., *Kiss Ödön* 1 ft., *Major István* 1 ft., *Kellner Károly* 1 ft., *Stépan Géza* 1 ft., *Karsa Elemér* 1 ft. Összesen: 110 azaz: száztiz forint.

— **Cirkusz.** Leo cirkusza még csak néhány napig marad városunkban, mely időre új tagok szerződésével fogja programját változtatósá tenni. Ez uton is kéri a közönség pártfogását.

— **A leghosszabb napok.** E héten voltak a leghosszabb nappalok ebben az esztendőben. Ugyanis tegnap állott be a *solstitium aestivale*, vagyis a csilágászati nyár kezdete, a mikor a nap 3 óra 47 perckor kelt s 7 óra 44 perckor nyugodott le. tehát 15 óra és 57 percig tartott a nappal.

— **Tűzoltók mulatsága.** Az ujhelyi önkéntes tűzoltó-egyesület, ha kedvező az idő, ma délután tartja meg évi mulatságát a «Torzsák»-on.

— **A «Zemplén» fekete táblája** jó kedvű vendége között «Friss»-nek Sátoralja-Ujhelyben naponként akad egy-kettő, aki neki neki ront a kiflis kosaraknak s rágia-rágia foga szakadtáig a sós kiflit; végre meggyőződik, hogy azok ehetetlenek; tán nem is egyebek mint imitációk. A tejet, vaját a mi pékjeink (tisztelet, becsület a kivételnek — szerk.) úgy látszik nem ismerik. Mint értesülünk «Friss» vendégei gyűjtést terveznek egy tanulmányut kötségeire, melynek célja, hogy egy ujhelyi «tészamester» Sárospatakra küldessék ismereteinek pékesítése végett. — (Beküldetett). — Az «uszoda-egyesület»-től érkezett be szerkesztőségünkhöz a következő nyilatkozat. A «Zemplén» legutóbbi számában olvasott felszólalás folytán figyelembe ajánlom, hogy habár a mult nyáron át a kedvezőtlen idő miatt a fürdési napok száma korlátolt volt is, mindamellett rendszerint az uszoda 4 holnapon át van nyitva, s így a ruhaörszési s gondozási díj általán ennyi időn van számítva, nőknél tehát az ott hagyott legkevesebb 3 darab után naponta 2 1/2 kr. vagvis 5 fillér. (Pardon: négy hónap alatt csak minden negyedik nap alkalmas a fürdésre, tehát a számvetés úgy áll, hogy az alkalmi örszési díj naponta 20 fillér, a menynyiért másutt fürdőt adnak! — Szerk.) — Ez tehát oly csekély díj, mi miatt inkább a fürdésről le-

mondani igen nagy áldozathozatal lenne. — A díj különben pedig minden árfelemelés nélkül való, mert a mult idényben is ugyanannyi volt, mint az ideai sasonban. (Ilyen vaskalaposágra aztán mondja a publikum: alászolgája — szerk.) *Az egyleti választmány.*

— **Megvakította a viharágyú.** Tegnapelőtt este Kis-Toronya felett z vataros és esunya fekete fellegek tornyosultak, a miért a viharágyukat ugyancsak szólaltatták. A *Szemere József* «Fischerke» nevű szőlője előtt az udvaron *Habura János* tehna szül. napszamos is a viharágyú sütőgetésével foglalkozott. Így a mint a tizedik töltést akarta elsütni, az ágyú idő előtt elsült, s a puszkapor lángja arcába csapódott még pedig oly erővel, hogy a szerencsétlen napszamos mind a két szemé világát rögtön elvette. A balvégzetű ember, a kit ura nyomban az ujhelyi közkórházba szállított, maga beszélte el ily szomorú sorsát, mely nem az ő vigyázatlanságának, hanem tisztán a véletlennek tulajdonítható.

— **Állami tisztviselők országos mozgalma.** A fizetésjavítás dolgában tordai állami tisztviselőktől kiindult mozgalomhoz — mint levelezőnk írja — Szerencsen a június hó 16-án *Fényes Vince* járásbíró elnökölte alatt tartott értekezleten az ottani állami tisztviselők is csatlakoztak.

— **Negyven éves találkozó.** Tiz esztendővel ez előtt, mikor a «harminc éves» találkozó volt együtt, szavukat adtak egymásnak, hogy ha Isten életben tartja őket, tiz év múlva ismét találkoznak Sárospatakon az 1861-ben érettségít tett ifjak, ma már «öreg rendek». A f. évi júl. hó 2-án lesz ez a 40 éves találkozó, a mire névze Felhívást is küldöttek be a «Zemplén» mai számának, mely Felhívás azonban, közbe jött okok miatt, ebből a számból kiszorult. — Érdekes ez a grádus, t. i. az 1861-iki matura volt a *legelső* érettségi vizsgálat a sárospataki ev. ref. főiskolában. Ugyanis az 1861-et megelőzőt Bach-korszakban a főiskola, meg akarván óvni hazafias szellemét a Thun-féle rendszerrel járt kormánybeavatkozástól, nem vette fel a nyilvános tanintézet jellegét, tehát érettségi vizsgálat tartására se volt feljogosítva, egész 1861-ig. Érdekes dolog az is, hogy a «negyvenesek»-nek ezen a f. évi júl. 2-ára és a következő napokra tervezett sárospataki találkozásán még jelen lesz egy «öreg tanár» t. i. a jó *Soltész Ferenc* bácsi, a kit körülötte egybe seleglő «növendékeivel» együtt az Isten éltesen!

— **Helyreigazítás.** A m. kir. folyammérnöki hivataltól a következő helyreigazítást vettük: Becses lapjának folyó hó 16-án megjelent számában a Különfélék között azt újságolta a tudósít, hogy a szöllőski Bodrog-átvágáson lévő hidat az árvíz elsodorta. Ez a közlemény a valóságnak meg nem felel, mert a nevezett Bodrog-átvágáson hid nincs és azt az árvíz el sem sodorhatta, közlekedés az átvágáson komppal eszközöltetik; a Bodrog vize még a közép vízszínel is alacsonyabb. Így tehát árvízről és annak rombolásairól szó sem lehet.

— **Kitett csecsemő.** Tegnapelőtt este özv. Zboray Józsefné a Tornacsarnok ajtájában egy két, három hetes pólyás fiugyermeket talalt — kitéve. A gyermeket egyelőre a rendőrség vette gondozás alá és mindjárt dajkaságba is adta, egyuttal pedig a bűnös anya kinyomozása iránt széles körű intézkedéseket tesz.

— **Tanárjelölt** — ki növendékeivel az ungvári főgimnáziumban f. hó 18-án sikeres vizsgálatot tétetett, — most ráérő idővel bír. Szeretne a nagy vakációban olyan uri házhoz menni, hol az I-VIII. osztályig egy vagy két gimnázistát oktatna, vagy javító vizsgálatra előkészíthetne. Címét megmondja: a szerkesztőség.

— **Próbálatok meg mindent és tartásatok meg a legjobbat!** A krónikus hiánytalan tápláltság betegség, mely nemcsak az alsóbb néposztályokban van elterjedve. Éppen a jobbmodú körökben, kik ugyis általános idegeségben szenvednek a gyomoridegek túlingerlése következtében és az emésztőképesség gyöngítése, nehezen emészthető inyencz falatok által és a rendetlen életmód következtében sokszor étvágytalanság áll be, mely rövid idő múlva oka a hiányos tápláltságnak és ez ismét alapját képezi különböző betegségeknek, mint vérszegénység, sápkór, gyengeségi állapotok, vagy aiapúl szolgál más komolyabb betegségeknek. Megkísértették és szerencsésen sikerült oly fehérvyékészítmények előállítását, melyek a hiányos tápláltság leküzdésére képesek. Ezek közül az első helyet a *Samatose* foglalja el, mert ez nem csak mint sok más ily készítmény, lehetőleg kis tápotag mellett, magas tápértékkel bír, hanem a tápanyagot oly alakban tartalmazza, mely egyenesen a test nedvei által vétetik fel, a gyengült emésztési szervek igénybevétele nélkül.

☛ **Lapunk mai száma 12 oldal.**

Irodalom.

Allami pénzügyigazgatás. Tankönyv a községi közigazgatási tanfolyamok számára, kézi könyv a községi (városi) adókezeléshez. A m. kir. pénzügyminisztérium megbízásából — Gerlóc y Gyula dr., Hegyessy Kálmán, Lehrer Péter dr., Szabó Karoly, Szigethy Ferenc és Teleszky János dr. közreműködésével — szerkesztette **Margitai József dr.** ministeri osztálytanácsos. Kiadja a m. kir. pénzügyminisztérium. Ára a két kötetnek 3 korona. — Az I. kötet 493 lapon a pénzügyigazgatásnak anyagi, a II. kötet az alaki részét (a nyomtatvány-mintákat) foglalja magában. A becses két kötet, hogy úgy mondjuk, a pénzügyi közigazgatásnak ez a hiteles bibliája, e percben jutván szerkesztésünkhez, részletesebben majd csak később fogjuk ösmertetni; de már most is, mint olyat, melynek szerkesztői díszes egy kedves földink és barátunk, a **Margitai József dr.** nevéhez fűződik melegen ajánljuk Zemplénvármegye községi és körjegyzőinek érdeklődésébe. — A jeles szerkesztőt pedig és irógárdáját, kik úttörő munkát végeztek, szívesen köszöntjük.

Nehéz az élet. Elbeszélések. Irta: **Ungváry Ede.** Nyomatott Ungvárt, a Jäger B. betűivel. A postás életnek beláthatatlan nagy tarló földéről szedegette össze — mondja Előszavában az író — azt az öt elbeszélést, mely: Ki a fosztogató? — Borura derű. A sorsüldözött. — A postások karácsonfája. — Való és álom címek alatt 101. lapra terjed. Függetlenül van egy közlemény, melynek **Néprege** címet adott az író — elég helytelenül, mert az sem formája, sem tárgya szerint nem néprege, mert hol van benne a tündériés vagy az evvel rokon elem? hanem egy igen is naiv szájhagyomány. Egyébként a honi irodalmi terméket lévén írója m. k. postamester Sztropkó helységünkben, ajánljuk pártfogásra, annyival is inkább, mert tiszta jövedelme közművelődés-ügyünk oltárára van felajánlva áldozatul, t. i. alapítványi tőke lesz a sztropkai áll. elemi iskola számára, a melynek az író gondnoksági elnöke. A könyv ára: talán egy korona?

Budapesti Napló. Az újságíró-gárda, mely a maga erejéből minden vállalat mellőzésével megállapította a Budapesti Naplót, mesés sikert ért el. A lelkes csapat a szabadelvű magyar közönségnek legkedveltebb újságszolgáltatója lett. A Budapesti Napló-nak friss és megbízható értesülései, lelkes, temperamentumos, komoly, tartalmas, hatásukban valóságos szenzációs politikai cikkei, tárcarovatának magas irodalmi színvonala, gazdag informatio anyaga, kitűnő értesülései, kimerítő, ötletes, változatos, eleven rovatok napról-napra ékesszólóan tanuskodnak arról, hogy a Budapesti Napló fényesen megfelel a legvérmesebb várakozásnak is. A Budapesti Napló valamennyi előfizetőjét biztosítja a Mannheimi Biztosító Társaság magyarországi képviselőségénél baleset által okozott elhalalozás, vagy baleset által okozott rokkantság esetére 2000 korona erejéig. Karácsonyra díszes és tartalmas napárral kedveskedik a Budapesti Napló előfizetőinek. Olvasóinknak a Budapesti Naplót a legmelegebben ajánljuk.

A reformáció világrendítő, világalakító mozgalmának nagyon soká nem találkozott magyar történetírója. Pedig e szellemi nagy mozgalom nálunk igen jelentékeny szerepet vitt s Magyarországon mindjárt terjesztése első idején otthont és hazát talált. Józán tételei találtak a magyar faj jőzön felfogásához, a nemzeti nyelv használatához az elnyomatással terhes nehéz időkben nemzetiségünk egyik védőbástyájává tette, annyira, hogy „magyar vallás” lett a neve. Politikai ellenségeink ellenszenvé is csak megszeretettük velünk ezt az új vallást, melynek egyszerűsége szomorú sorsunkhoz illett s melynek papjai és tanítói annyi sivár század után egy új, szabadabb tudomány gyümölcseit hozták magukkal Nyugat protestáns iskoláiból. **Luther, Melancthon, a rotterdami Erasmus:** mind találtak követőkre Magyarországon s a magyar szellem régebben aligha fejtett és bontakozott ki oly gazdagon és hatalmasan, mint a reformációnak örökös sorban egymásra zúduló vitáiraiban. Ez iratok nyers címeiben a magyar szellem erős, kiméletlen, szinte durva meggyőződése nyilatkozik és az erélyes, szigorú hit elterjedését első sorban ennek az erős és szigorú meggyőződésének köszönheti. „Az új hit”-nek éppen úgy voltak apostolai nálunk, mint 500 év előtt a másikkal s mint annak voltak szentjei, ennek is vannak ihletett patronái. A hatalmas asszonyok, a kik váraik és udvarházaik ajtaját megnyitják az egyszerű predikátoroknak, ezeknek az udvarházaknak belsejében az új hit erős és erélyes védőit neveik gyermekeikben. Pl. **Lorántffy Zsuzsanna** egy hatalmas jezsuitával maga áll ott perbe. Levelezéseiben vitatkozik az új hit és régi hit tételeiről, az erélyes magyar asszonynak és matronának lélekemelő mintaképe! A külföldi és magyar reformáció keletkezéséről és terjedéséről szól a Nagy Képes Világtörténet 119—120. füzet. — A 12 kötetes nagy munka szerkesztője **Marczali Henrik dr.** egyetemi tanár, ki a VII. kötetnek egyszersmind szerzője is. Egy-egy kötet ára díszes félbörkötésben 16 korona; füzetként is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet kapható a kiadónál (Révai Testvérek Irod. Int. Részvénytársaság Budapest, VIII., Üllői-út 18.) s minden hazai könyvkereskedés utján.

A „Vasárnapi Újság” június 16-iki száma 25 képpel, s a következő tartalommal jelen meg: „Bethlen Gábor fejedelem szobra” (képpel íj. Vastagh György szoborműve után). — „Mátyás király”, költemény Versényi Györgytől. — Regénytár: „A halász regénye.” Irta Szemere György (Neogrady Antal rajzaival). — Rejtélyes történetek. Regényes rajzok: „A Temple titka” (képpel). — „A miről a fák beszélnek.” — „A Kaukázusról” (képpel) Cholnoky Jenőtől. — „Különléte címzésekről.” — „Krisztus-érmekről.” Krausz Sámuel dr.-tól. — „Utazás ma és régen” (képpel). — „Borivó lovak.” — „Éjjeli fénytűnemény.”

— „A boerok Budapestén” (De-Wet András parancsnok és Vallentin dr. boer vezérkari kapitány arcképeivel és képekkel) Szalay Károlytól. — Kossuth szobrának leleplezési ünnepeiről. — „Tüdőbetegek sántora a budapesti Szent István kórházban” (képpel). — „Magyar művésznők kiállítása” (képekkel). — Irodalom és Művészet, Kézintézetek és Egyesületek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, stb. rendszeres heti rovatok. — A Vasárnapi Újság előfizetése negyedévre négy kor., a „Politikai Újdonságok”-kal és „Világkróniká”-val együtt hat korona. Megrendelhető a Franklin Társulat kiadóhivatalában (Budapest, IV. ker. Egyetem-utca 4. sz.) Ugyanítt megrendelhető a „Képes Nép-lap”, legolcsóbb újság a magyar nép számára, félre 2 korona 80 fillér.

Szenásy, Hoffmann és Zarsa
parisi és lyoni selyemgyári raktára
Budapest, IV., Bécsi-utca 4.

Tiszta selyem, sima liberty, minden színben mtrje 90 kr. L. oní foulard és nyomtatott pongis 65 krtól följebb. Tiszta selyem nyomtatott liberty 1-10 krtól följebb. Louisine, popeline soleil egész ruhákra minden színben. Louisine-chiné, gazé chiné és soyeuse-chiné a legújabb kivitelben blouzek és egész ruhákra.

Minták vidókre kívánatra pontosan küldetnek.

Egyesületi élet.

A magyarországi Kárpát-egyesület keleti Kárpátok osztálya f. évi július 28-án, délelőtt 11 órakor Ungváron a vármegye-ház dísztermében fogja megtartani XXIV. közgyűlést, melyre valamint az ezzel kapcsolatos kirándulásra az egyesület minden tagját és barátját a legszívelebben meghívjuk.

A gönevidéki ev. ref. lelkészek köre. a kékedí fűrdőben f. évi július hó 4-én a „Néh. Fodor Pál, volt vilmanyi lelkész, abauji Esperesnek állítandó emlékköltségeire” zártkörű nyári tánemulatságot rendez. A tánemulatság kezdete a szabadban d. e. 9 órakor. A vonaton érkezők számára fogatokról, ha ebbeli szándékukat az érdekeltek **Bacsay Sándor** pénztárhoz (lakóhelye Nyíri u. p. Abauj-Komlós) legkésőbb július hó 1-éig bejelentik, a jelzendő vonathoz és állomásra, a helyi viszonyok szerint számított példányos árban a rendezőség gondoskodni fog.

A kereskedelmi társulat által fentartott kereskedelmi tanonciskola évrő vizsgálatára folyó hó 23-án azaz ma d. u. 3 órától) és folyta'olag folyó hó 26-án (szerdán) 4 órától lesz. A kereskedelmi társulat t. tagjait, a tanulók főnökeit és iskolabarátoikat tisztelettel meghívjuk.

Az elnökség.

Meghívó. A **tokaji ág. h. ev. egyház** folyó hó 29-én (szombaton) d. u. 3 órakor, a szőlő-iskolában fele részben torony-alapja, fele részben a Zemplén-vármegyei **Kossuth-szoboz javára** nyári tánemulatságot rendez.

Női kereskedelmi tanfolyam. A **késmárki kereskedelmi társulat**, az ottani felső kereskedelmi iskolával kapcsolatosan, a jövő iskolai évben is női kereskedelmi tanfolyamot szervez. — Jelentkezések a tanfolyamra legkésőbb a f. évi június hó 30-áig fogadtatnak el. — Az áll. polg. és felső keresk. isk. igazgatósága Késmárkon.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Kegyeletlenség.

Sátoralja-Ujhely, június 17.

A társadalomban élő ember szép tulajdonai közzé tartozik, hogy egymás szokásait nemcsak tiszteletben tartja, hanem ahhoz alkalmazkodik is. Különösen a vallási szertartások azok, melyekben egyik hitfelekezettől a másiktól; de melynek szokásait az ott megjelenő másik hitfelekezethez tartozó — művelt ember — sérteni nem fogja. Ha a zsinagógába megy keresztény ember, mert zsidó polgártársaink imaházakban nem veszik le süvegeiket — nehogy az ő vallásos érzelmeiket sértsé — fejen hagyja kalapját; míg zsidó polgártársaink, ha keresztény hitfelekezett templomába mennek, nem a saját rítusuk szerint viselkednek ott, hanem a keresztény szokást követve leveszik süvegeiket.

A temetéseken is, mikor az egyház szolgálja a halott koporsója felett az utolsó imát morzsolja, mikor a földi életből elköltözött polgártársunk felett az utolsó bucsuimák és énekek hangzanak el, a keresztény társadalomhoz tartozó minden rangú és rendű ember, még a teljesen műveletlen is tödetlen fővel áll; sőt a temetési menettel találkozó is megáll s a koporsó előtt megemlíti süvegét. Szép, erkölcsös, tiszteletudó szokás. Mert hiszen a kit életében megsüvegeztünk, illik, hogy utolsó utján is üdvözljük,

Végtelenül megbotránkozható tehát, hogy

oly népes temetésén, mint volt a mai is, oly nagy, a művelt társasághoz tartozó gyülekezeten akadnak többen, a kik a temetés gyászos szertartása alatt, a zokogó családtagok közelében, a keresztény szokások ellenére — vagy talán annak kigunyolásul — nem restelnek fedett fővel ott végig állani. Hiszen ha a halott iránt nem viseltek annyi kegyelettel, hogy vele szemben utol ó tiszteletadásul fedetlen fővel álljanak; ha a kesergő családot nem akarják annyira megtisztelni, hogy közöttük oly tiszteletet mutassanak a koporsó iránt, mint a minőtők, — ha a jobb létre szenderült végtisztesség tételére összegyűtetek nem akarják botránkozgatni: miért jönnek oda! Hidjék el, hogy nagyobb megtiszteltetés volna egy a halott, mint a családtagokra, ha távol maradnának, mintsem hogy keresztény szokás ellenes viselkedésükkel megbotránkozásra adnak okot. És a mi még fokozhatja a megbotránkozás érzetét az az, hogy míg zsidó polgártársaink levették süvegeiket, a feltett kalappal tündetőképp a keresztény felebarátokhoz tartoznak.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon jó barátok és ismerősök, kik szeretett férjem **Mattyasovszky Kálmán** elvesztésére feletti fájdalomukat részvétükkel enyhíteni szívesek voltak, fogadják háas köszönetünket.

Sátoralja-Ujhely, jún hó 21-én.

Özv. **Mattyasovszky Kálmán**né,
gyermekai nevében is.

TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata.

— Rovatvezető: **Molnár Gyula.** —
Kéziratok rovatvezetőhöz Sátoralja-Ujhelybe küldendők.

A Zemplén-vármegyei Tanító-egyesület Felső köré-nek gyűlése.

(3. folyt. és vége.)

Majd **Mihalecsik Teréz**, állami tanítónő tartott felolvasást, melynek tárgyát a népiskolai női kézimunka oktatás mikéntje képezte. Hazánk falusi iskoláiban a női kézimunkát egyáltalában nem tanítják, a városi iskolák közül pedig, bizony igen kevésben végzik azt célirányosan; ismerek sok olyan polgári, sőt felsőbb iskolát is végzett leányt, ki elszakadt harisnyáját sem tudja befoltozni, de még elszakadt gombját sem rendesen felvarrni. Hogy falusi iskolákból kiküszöbölt a női kézimunka oktatás, érthető, de hogy a városi iskolákban miért nem fektetnek főszulvt a hasznos s minden leány későbbi életmódjához elkerülhetetlenül szükséges munkák betanítására, — magyarázatát én csak leánygyermekünk mai ferde nevelési irányzatának tulajdonítom. **Mihalecsik Teréz** felolvasása tárgyul fouts és hálás thémát választott, aktuális is, mert az ismétlő leányiskolák folyamatban levő szervezése a női kézimunka oktatást a helyes útra terelve óhajtja vezetettetni.

Felolvasónő szól a kézimunka oktatás szükségességéről, majd felsorolja a kézimunkák azon neveit, melyeket falusi és külön azokat, melyeket a városi iskolákban óhált végeztetni, csoportosítja azokat osztályok szerint is; végre, tekintve felvidéki asszonyaink speciális foglalkozását t. i. a szövést és varrottást, igen ajánlatosnak tartaná, ha ez tökéletesbítettnek, népünk egyik keresetforrásává válnék. — A nagy gonddal és körültekintéssel megírt értekezésért gyűlés felolvasónak köszönetet mondott.

Ezután **Domonics Mihály** áll. isk. tanító értekezett, értekezésének címe: „A magyar nyelv tanítása idegen ajku iskolában”. Édes hazánk zengzeties nyelvét első sorban s kiválóan a beszéd- és értelemgyakorlatok alapján taníthatjuk. Fölolvasó értekezésében rámutat mintatani-tási gyakorlatokkal illusztrálva ama módozatokra, melyek a cél biztos elérésére vezetnek, ezek pedig az egyedül helyes direkt-módszerben kulminálnak. A remek, itt-ott neves tanfériak műveiből vett idézetekkel bővített értekezésért köszönet.

Miután a legközelebbi köri gyűlés megtartása helyül **Mező-Laborez** jelöltetett ki, — **Zseltvay Bogdán** köri alelnök népünk magyarosodása érdekében egy igen fontos indítványt tett. Ez indítványban ékes szavakban arra óhajtja fölhívni a társadalmat, hogy bennünket zemplénvármegyei tanítókat, támogasson ama szent törekvésünkben, mely mindnyájunkat az édes magyar haza ígért földéhez vezet. Köri gyűlés az indítványt óriási lelkesedéssel magáévá tette, **Beregszászy István** tanfelügyelő úr, **Mathiasz és Domonics** kartársak hozászlólása után elhatározta, hogy e fölolvastott fölhívás az összes határszéli vármegyék tanítóegyesületeivel, a különféle hatóságokkal közöltetni fog, minél szélesebb körben terjesztetni fog.

Kir. tanfelügyelőnk megéljenzése utánimád-

koztunk, a himnuszt énekeltük, — bevégezőn gyűlésünket délután 2 órákor.

Félhárom órákor ismét összegyűltünk, hogy komoly munkánkat, azaz szellemi ténykedéseinket a testi kívánalmakkal váltjuk föl. Az étkezés a gyűlési teremben volt, ugyancsak szorgoskodniok kellett a buzgó rendezőknek, hogy a bankettre megjelent 140 embert elláthassanak; minden pedáns rendben ment végbe s minő fönséges, lukulusi lakoma — 1, mond egy koronáért. Hogy miként lehetséges ily potom áron, ily sok embernek s oly jó ellátásról gondoskodni, elmondom. A varannói derék tanítótestület hetekkel ezelőtt e célból hangversenyt rendezett, melynek tiszta jövedelmét az előleges kiadásokra fordította, a főzéshez fogadott 2 szakácsnőt s két külön konyhán készültek a meleg ételek, a körülbelül 50 tálon felszolgált finom tortákat süteményeket a kedves hölgyek megelőző napon készítettek; a remek borkat Malonyay Tamás szolgabíró úr ajándékozta, — a főlzolgálat hölgyek végezték. Hála és köszönet *Udvardy* Viktoréné, *Guzeó* Ferenéné, *Sztanko* Margit, *Zselvtay* Ida, *Bogovich* Anna, öngnagságáknak, *Malonyay* Tamás úrnak s mindazoknak egyenként és összeségben, kik nem kímélve a roppant fáradságot, bennünket oly igaz magyar vendégszeretettel fogadtak.

Az ebéden résztvett a város intelligenciájának színe-java. — Az első fogás után fölemelkedett *Dioszeghy* János főlzolgabíró s éltette a bölesen uralkodó, jóságos *Királyt*. *Mathiász* József a közoktatásügy lelkes vezérét *Dr. Wlaszics* ministert éltette. — *Malonyay* Tamás a tanítók kezébe látja letéve a haza sorsát, poharat emel a felvidéki kör tagjaiért. — *Beregszászy* István élteti *Diószeghyt* és *Malonyait*, mint a járás két oly fötisztviselőjét, kik ritka energiával támogatják a tanügyet. — *Zselvtay* Bogdán midőn élteti *Beregszászy* tanfelügyelőt, kéri az egek urát tartaná meg őt számunkra, itt a vármegyében továbbra is. — *Andrejkovics* Pál a varannai áll. isk. gondnokság elnöke *Pereszlényi* István elnök boldogságára ürité poharát. — *Lőrinczy* János a magyarosodás terjesztésének harcosait, a tanítókat élteti. — *Füzesséry* Pál élteti az ország összes tanítóit. — *Vas* József köszönetet mond a rendezőségnek. — *Beregszászy* István kiemeli, hogy a tanügyi állapotok előrehaladásában az iskola és egyház karöltött munkássága mennyire szükséges, poharat emel a felvidék hazafias papságáért. — *Malonyay* Tamás hálaérzetének ad kifejezést, midőn *Salgó*, *Zselvtay* és *Letényi*, továbbá a gyűlésen jelenlevő egykori nevelőjének, irányában tett fáradozásokért köszönetet mond. — *Guzeó* Ferenc élteti a kör újbol megválasztott elnökét *Mathiász* Józsefet. Sok volt még a szebbnél szebb díkeió, — de már szives türelmükkel viszszaélni nem akarok.

Ebéd végsztével cigányzene mellett kivultunk a közeleső „Mulató-liget”-be, hol kezdetét vette a mulatozás, táncz; itt tartatott meg a tréfás tombola játék, melynek jövedelme 96 korona, ez összeget a varannói tantestület 4 koronával kipótolta, s a 100 koronából juttatott az országos Tanítók-Házának 50 koronát, az Eötvös alapnak szintén 50 koronát.

A hasznos muakával s a kellemes szórakozásban eltöltött nap emlékét sokáig nem feledjük.

László.

Évzáró vizsgálatok. Az alsó-breczkii áll. s. közs. elemi iskolában az évzáró vizsgálat f. hó 17-én tartatott meg *Révy* Géza Viktor műszaki tanácsos neje a „Bodrogközi jótékony-nőegyesület II. ker. elnökének és *Marossy* Antal dr.-né e. pénztáros diszjelölülések mellett. *Mailáth* József grófnét, ki szintén eligérkezett a vizsgálatra, a zivatar B.-Szerdahelyt tartóztatta, mit is a vizsgálaton ott volt 150 főnyi úri és közérdekelt-ség sajnálattal fogadott. — *Révy* Géza Viktoréné úrasszony az évzáró vizsgálaton felmutatott igen szép iskolai eredményért meleg elismerését fejezte ki *Berecz* Károly tanítónak, kit ez alkalommal a községi gazdák, a szülék, élükön a bírival, abból az alkalomból is üdvözöltek, mert itten való tanítóskodásának huszonötödik évét most töltötte be. Vizsgálat után a nőegyesület részéről az elnök és *Mók* Ferenéné n. e. tag a vizsgálaton jelen volt 49 növendék közt sok értékes ajándékot (ruhaneműt, könyveket stb.) osztott ki. Aldja Isten a hazafias, humanus egyesület fenkölt szellemű és lelkes vezetőit! *rl.* — A *b.-szerdahelyi* állami fi- és leányiskolában az évzáró vizsgálatot *Damjanovich* Agoston gör. kat. lelkész és *Messerschmidt* Géza rk. kápián gondnoksági tagok elnöklésével folyó hó 20-án tartották meg. Az eredmény szép volt, a mi *Polányi* Rózsika és *Polák* József érdeme. Ugyancsak nagyon sikerült a kézi munkakiállítás, a mely egy a munkák nagy számánál, mint az összeállítás harmonikus egységénél fogva nagyon kellemes benyomást tett a nézőre. A bodrogközi nőegyesület özv. *Szerviczky* Ödönne urasszony képviselte, s az egyesület által ajándé-

kozott jutalomkönyveket és mézes bábokat a jó tanulók között kiosztotta. *(dm.)*

— A sátoraljai helyi statusquo izr. hitk. elemi iskola évzáró vizsgálatának rendje: Június 20-án d. e. 8—10 a vegyes II. o., 10—12 a III. fuosztály, d. u. 2—3 az egyesített III/IV. leányosztály, 3—5 a IV. fuosztály vallástani vizsgája. — 23-án d. e. 8—11 a vegyes I. o. — 24-én d. e. 8—11 a vegyes II. o., d. u. 2—5 az egyesített III/IV. l. o. — 25-én d. u. 2—5 a III. fu o. — 26-án d. e. 8—11 a IV. fu o. vizsgája. — 27-én d. u. 1/2 órákor tornavizsga, ének- és szavallattal, kézimunka kiállítással és a jutalmak kiosztásával egybekötött záróünnep.

Iskolai értesítés. A helybeli aut. orth. izr. hitközség elemi népiskolájában az ez évi nyilvános évzáró vizsgálatok következő sörrendben tartatnak meg. F. hó 26-án d. e. 8 órától kezdve lesz az I—II., d. u. 2 órától a III—IV., 27-én d. e. 9 órától az V. osztály vizsgálat. melyekre a t. szülőket és tanügybarátokat tisztelettel meghívja, az iskolaszék.

2541/1901. Tf. sz.

Zemplénvármegye kir. tanfelügyelősége.

Ujváry Béla és Gööz József dr. „Tanítók Tanácsadója” címen könyvet irtak, mely a tanítók különféle jogviszonyaiban katonai-, adóügyi, fizetési és nyugdíjügyekben részletes áttekinthető tájékoztatót nyújt, s alkalmas arra hogy a fenti kérdések kellő megvilágítása által azokra nézve a hivatalos eljárást is egyszerűbbé és gyorsabbá tegye.

Nevezett könyvet Ujváry Béla és Gööz József dr. adják ki. Népt. Lapja szerkesztőségében, Budapest. II. ker. Ostrom utca 17. sz. Ára: 2 korona 60 fillér — kötve 3 korona.

Miután e könyvecske úgy az elemi felső-nép és polgári iskolai tanítók, valamint a képzedei tanárok fontos ügyeinek elintézésénél kitűnő kalauzál használható s abban bármely ügyre vonatkozó eljárás tisztán világosan meg van, — a szóban levő könyvet megvételre a legmelegebben ajánlom.

Sátoralja-Ujhely, 1901. június hó 18-án.

Beregszászy István,
kir. h. tanfelügyelő.

Közgazdaság.

A szőlő peronosporája.

— A legjobb eljárás a betegség ellen való védekezésre. —

A magyar-óvári m. kir. gazdasági akadémiával egybekötött „Növényélet és növénykórtani állomás” tudós tanárainak vezetése alatt már három éve kísérleteket folytat a peronospora ellen való védekezés terén, az ajánlott különféle védekezési anyagokkal. Az eredményt a „Kísérletiügyi Közlemények” című hivatalos folyóirat tette közzé.

Az eddigi kísérletek az általánosan használt rézgálic és égetett mész keverékkel szemben előnyösnek mutatták be, a már hazai gyártású Aschenbrandt dr.-féle „bordói-por”.

A kísérletek hosszú leírása után a Aschenbrandt dr.-féle „bordói-por” előnyeit a hivatalos kiadvány a következőkben összesíti:

Lássunk egy kis összehasonlítást a házilag készült rézgálic-keverék és a Aschenbrandt dr.-féle „bordói-porból” készült permetező-anyag között, csak a tulajdonságokat véve figyelembe.

A házilag készült rézgálic-keverék készítése határozott ügyességet és szakismeretet igényel s csekély hibával, melyet a permetező anyag elkészítésénél elkövetünk, igen érzékeny karokat okozhatunk.

A készítés körülményessége hátráltatja a munkát, sok időt vesz igénybe s ha megmarad, használatlanul áll.

Az ajánlott lemérési módszerek szerint elkészített oldat soha sem megfelelő s különösen ha nagyobb mennyiségűt készítünk, a legnagyobb valószínűség szerint maró hatású lesz.

Minden kg. rézgálicra 1 kg. égetett mész van számítva! Vajjon leméri-e a szükséges mennyiséget? A legtöbb gazda nem! De tegyük fel, hogy pontosan lemértük.

A jól kiégetett mész könnyebb s belőle több megy 1 kg. súlyra, mintha vannak közte félig kiégetett vagy egyáltalán ki nem égetett darabok, a melyek a vízben nem oldódnak.

A mész kiégetési fokát úgy ránézve nem lehet meghatározni, s így a gazda nem képes megítélni, vajjon adta-e a szükséges mennyiséget az oldathoz. Nagyobb mennyiségű oldat készítésénél, a hol 50—100 kg. meszet használunk fel, a legjobban kiégetett mesznél is marad oldhatatlan meszkő vissza.

A legtöbb gazda, különösen a kisbirtokos nem is használ égetett meszet, hanem olított meszet. Lemérsről szó sincsen, csak oly tesz bele egy pár kanállal s az oldat színéről határozza meg ennek jóságát. Hogy milyen per-

metező oldatok kerülnek így ki, arról eléggé meggyőző bárkit egy séta valamelyik nagyobb község szőlőskertjében, a permetezés után 7—8 nap múlva.

A mi a hatást illeti, azt ősszel látjuk a szegény tőkéken, a melyeket nemcsak a peronoszpora, de a permetezés is alaposan megdézsmált.

Vajjon vizsgálják-e az oldatot kémhatására nézve?

A kisgazda egyáltalán nem s nagyobb szőlősgazdaságokban is csak itt-ott. A legtöbb helyen leméri az anyagot s minden további vizsgálódás nélkül permeteznek vele, vagy szemmértékre határozzák meg az oldat jóságát.

Ilyenformán különösen az első permetezés után a gyöngye lomb és hajtásvégek leperzselése napirendben van.

A „bordói-por”-ból készült oldatnál mindezek elesnek.

Az oldat elkészítése kevés időt vesz igénybe, ügyességet s szakismeretet nem kíván s maró hatása nincsen, így a lombperzselésről szó sem lehet. A permetezésnél esetleg felmaradt oldatot jól bedugaszolt hordóban a másik permetezésig eltarthatjuk a nélkül, hogy az megromlana.

A permetező készüléknek porlasztó makkját sohasem dugaszolja el, a mi pedig a házilag készült rézgálic-keveréknél igen gyakran megtörténik.

A szőlő zöld részeire határozottan jobban tapad, mint a rézgálic-keverék és még nagyobb mennyiségű csapadék (eső) sem képes lemosni.

Ezen előnye különösen figyelembe veendő.

Ennyit óhajtottunk az új anyagról elmondani három évi kísérlet eredménye alapján, összehasonlítva a házilag készült rézgálic-keverékkel.

A fent ismertetett előnyökkel bíró Aschenbrandt dr.-féle „bordói-por”-t, a németországi szabadalom szerint, már hazánkban is gyártják.

Egy kat. hold szőlő évi 3-szori permetezéséhez kell belőle: az első permetezéshez 1 1/2 % o. oldat (3 hl. oldat = 4 1/2 kg. por), 2-ik permetezéshez 2% o. oldat (5 hl. oldat = 10 kg. por), a 3-ik permetezéshez 1 1/2% o. oldat (6 hl. oldat = 9 kg. por), összesen tehát egy évre 1 kat. hold szőlőre kell 23 1/2 kg. Aschenbrandt dr.-féle „bordói-por” a mi, 70 fillérel számítva kilogrammját, 16 korona 45 fillért tesz ki.

Ezzel szemben a 2% o. rézgálic és mész keverékhez kell, a 3 permetezésnél szintén 14 hl. oldatot számítva, 28 kg. rézgálic, a mi 66 fillérével kitesz 18 korona 48 fillért, a mihez jön 28 kg. égetett mész, ára 84 fillér, az összes költség tehát 19 korona 32 fillér.

Az Aschenbrandt dr.-féle „bordói-por” használata tehát nemcsak jobb és biztosabb hatású, mint a házilag készült rézgálic keveréké, de még olcsóbb is évenként és holdanként 2 korona 97 fillérel — és elmarad alkalmazásánál a hosszúság és pepeselő munka.

Városi és községi ügyek.

* **Temető- és keresztiszentelés.** Legyes-Bényén *Zalay* Andor ottani nagybirtokos temetőhelyet adományozott a rk. hitközségnek, *Csendes* György jó módú földműves pedig keresztet állított föl az új temetőben. A gk. hittestvérekkel is közös temetőt, m g a keresztet is f. hó 16-án szentelték fel, még a szomszéd községekből is egyesereglett nagyszámu jelenlévőség előtt, ft. *Kovács* Sándor szerencsi rk. plebános és ft. *Bányay* János gk. esperes-plebános. A szentelés befejezése után ft. *Kovács* Sándor plebános mondott alkalmi szent beszédet, *rl.*

* **Állami anyakönyvi statisztika.** A sátoralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál 1901. jun. 15-től 1901. jun. 22-ig a) házasságot kötött: (7 pár); b) kihirdettetett: 2 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 10 esetben; d) elhalálozott: 13 egyén.

Vármegyei Hivatalos Rész

139eln. szám. Zemplén-vármegye alispánjától.

Elnöki körlevél.

A tekintetes törvényhatósági bizottság tisztelt tagjait Sátoraljaiúj helyben, a vármegye-háza termében az 1901. évi június hó 27-én d. e. 10 órákor kezdetét veendő

rendkívüli közgyűlésre

van szerencsém meghívni.

A rendkívüli közgyűlés tárgyai:

1. Molnár István főispán ur ömeltóságának ezen állásától lett felmentéséről gróf Hadik Béla ur ömeltóságának főispánunkká Ő császári és apostoli királyi Felsége által történt kineveztetése tárgyában 1756. eln. szám alatt kelt belügyminiszteri intézvény.

2. Molnár István ő méltóságának a vármegye közönségéhez intézett levele.
3. Gróf Hadik Béla főispán ur ő méltósága ünnepélyes beiktatása iránti intézkedés.
4. A vármegye főjegyzőjének az évenként tartatni szokott közgyűlések megkezdésének szabályozása tárgyában jelentése.
Kelt Sátoralja-Ujhelyben, 1901. évi június hó 20-án.

Főispán helyett:
Matolai Etel,
alispán.

2960/1901. kig. sz. A bodrogházi j. főszolgabírájától.
Körösvény.

Folyó évi június hó 6-án egy db 2 éves sötét peji jegytelen kanca csikó találtatott Örös községben bitangásban és a községi bíró által vétetett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felhívattik, hogy ezen körösvény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község bírájánál annál is inkább jelentkezzék, mert ellen esetben a csikó mint gazdátlan jószág, az 1894 évi XII. tc. 105 §-a értelmében el fog árvereztetni.
Király-Helmec, 1901. évi június hó 17-én.
Bencsik, főszolgabíró.

330/IV. 901. sz. A sátoralja-ujhelyi j. főszolgabírájától.
Körösvény.

Folyó hó 13-án reggeli 3 óra tájban mikóházi lakos Juhász Jánosné 3 éves, kanca peji lova, homlokán fehér csillaggal, istállójából ismeretlen módon eltűnt.

Körözését elrendelem, azzal hogy feltalálása esetén hivatalomnak jelentés teendő.
Sátoralja-Ujhely, 1901. június 13-én.
Horváth István, szolgabíró.

920/I. sz. 901. A sztrókai j. főszolgabírájától.
Körösvény.

Weisz Béla sandal-rovnyai lakos zártlan istállójából folyó évi június hó 4-én. éjjeli időben egy lekete szőrű 8 éves kanca ló ismeretlen módon eltűnt.

Körözését elrendelem.
Sztrókán, 1901. évi június hó 14-én.
Bárcz Benedek, főszolgabíró.

Heti naptár.

Vasárnap	június 23. F. 4 Ediltrud.
Hétfőn,	június 24. János szület.
Kedden,	június 25. Vilmos hv.
Szerdán,	június 26. Ján. és Pál vt.
Csütörtökön,	június 27. László kir.
Pénteken,	június 28. Ireneusz. †
Szombaton,	június 29. Péter és Pál.

Nyilt-tér. *)

Nyilatkozat.

„Kristály”-vizüket ismerőseim és betegeim körében kellemes íze és igen jó hatása miatt szívesen ajánlottam eddig is és minden esetben a jó eredményt örömmel tapasztaltam.“

Dr. Barta Gábor, gyakorló orvos,
Budapest,
(VIII., Főherceg Sándor-utca 19.

Míg a logutóbbi időkig egyetlen víz sem volt egészen biztosan adagolható a vérköpésben, szivbajban és asthmában szenvedő embereknek, az újabb kísérletekből kiderült, hogy ilyeneknek egyedül a

„MARGIT”
GYÓGYFORRÁS
Margitlep, Bereg megye

vize ajánlatos fogyasztásra, a mely ezek mellett nemesak a húgyszervek betegségeiben a legjobb víz, hanem a legkitűnőbb borvíz s enyhén sós íze miatt mindenki, még a legkisebb gyermekek is a legszivesebben veszik magukhoz a gyomor és légeső hurutos megbetegedéseinél.

Országos főraktár:

ÉDESKUTI L. Budapest,
csász. és kir. udvari szállító.

Ásványvíz nagykereskedő.
Kapható mindenütt.

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget Szerk.

A szerkesztő postája.

R. — Golop. Nagyon szívesen, Körülményesebb válasz levélben.

Rika, vagy Rika, avagy Réka! Van-e ilyen nevezetű dűlő, vagy hegy-nevezet vármegyénk déli részén, legvalószínűbben Tokaj, vagy Tolosva, vagy a Hegyköz tájékán? Ha igen: kérjük legyen szíves megírni.

Homonna. Rábiztat az ügyet szerkesztőtől „bölcsesség”-re. Ez azt mondja, hogy arról a családi (mert az!) prapratvarságról hallgatni arany, irni — réz. Ergo: hallgassunk!

Sch. — Galszécs. Innen az illető helyre még a f. évi febr. hó 2-án, 66730,129 kgy. szám alatt elküldtettem.

D. — Varannó. Z. — Megyasszó. D. — Acélfalva. Sürgős leveleket küldtettem. Sürgős választ kérek.

Anonymusnak. Mi az 1805. év V. tc. 2. §-ának jogalapján állunk, a mely szakasz így szól: „Anonyma denunciació non acceptatur.” Tehát az ön névtelenül beküldött kéziratát nem akeptáltuk.

K. — Agárd. A szíves üdvözlötet hasonlóval viszonozom.

S. N. L. Ne bántunk se az ügyet, se a dolgot. Miért: mert nagy dolog ám az a boldogságos érzet, mi így vakációkor eltölti a szegény falusi iskolamester szívét. Nekem nincs szívem ahhoz, hogy engedjek közülök bántani vagy egyet is, kivált akkor, mikor, mint a jelen esetben is, az az érzet, legjobban tudomásom szerint, igen jól kiérdemelt etikai tulajdon. Egyébként pedig a személyazonosságban is van egy kis tövévés. De azért jó vakációt! U. ü. A „Sz.”-t nem kapom, bár „Z.”-t szorgalmasan küldtetem.

Nyelvésznék. Kérdését közlőlvén udvari nyelvészünkkel, önnök a következő feleletet küldi: A csör szó legesleghatározottabban roz, mert kores származású szó. Ha jól emlékszünk Vajda Péter, Cuvier fordítója, gyártotta, a mult évszázad elején a Schnabel (modororr) szó kifejezésére, az isten adta nép — leborulok nagysága előtt — máig sem vette be Vajda így okoskodott: csör, és orr, tehát egybeolvastva legyen: csör (de hát már akkor miért nem inkább csorr?) Így esirtek esavarták, így tekintették Csáky szalmájának a szegény elárvult magyar nyelvet abban az időben lelketlen nyelvújítók, — legyen nekik irtalmas kegyelmes a magyarok istene! — no meg Buza Barnuska. Petényi Salamon, kitűnő ornitológ, azt javasolta, hogy a Schnabel a nyil(ik) hasonlatosságára és ad normam nyelv legyen nyilv (mintegy: nyilb, mint a nyelv: uyelb) Hanem ez nem tetszett, jobban tetszett és tetszik máig is a csör, mert ez érthetlenebb és tudakosabb. — A XVIII. század közepéskor magyar dramaturgiájához érdekes adalékul szolgáló „Actiones Scholasticae Gymnasii Ujhelensis”-t nem ösmerjük. Tessek irni róla az „Adalékok”-nak. Ha ir: előre is köszöni a szerkesztő.

J. — Megyasszó. Erről a számról lekészt.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: **Éhler Gyu'a.**

Hirdetések.

Árlejtés.

Alulírt Zemplén-megyében kebelezett Pesolina gk. hitközség előjárósága ezennel közhírré teszi, hogy a Török Antal építész által tervezett és a s.-a.-ujhelyi kir. államépítészeti hivatal által jóváhagyott tervrajz és 29.292 koronányi költségvetés szerint ujonnan építendő gk. templom és kis kápolna összes munkálatai (a belső felszerelésen kívül) kivételének biztosítása végett f. évi július hó 16-ik (tizenhatodik) napján d. e. 9 órakor a pesolinai lelkészi hivatalban nyilvános ajánlati verseny tárgyalás fog tartatni.

Felhívom ennél fogva az építkezéshez értő vállalkozókat, hogy irásbeli zárt ajánlataikat az 1435 kor. bantatpénzzel a kitűzött határidőig hozzam adják be, vagy ajánlataiknak szóbeli előterjesztéseire is az említett napon hivatalomban jelentkezzenek.

A bantatpénz nélkül beadott ajánlatok figyelembe nem vétetnek. Az ajánlatok felett a hitközség előjárósága szabadon dönt és azok egyikéhez se lesz kötve.

A vonatkozó műszaki iratok, költségvetés és építkezési illetve szerződési feltételek a lelkészi hivatalban bármikor megtekinthetők.

Kelt Pesolinán, 1901 évi június hó.

Bihary Emil,
szentszéki tanácsos,
esperes-lelkész.

Tk. 1705/1901. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmecezi kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtónak Reha Józsefné szül. Tamás Eszter végrehajtást szenvedett elleni 160 kor. 48 fill. tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmecezi kir. jbiróság) területén lévő Kis-Czigánd község határában fekvő a kis-czigándi 127. sz. tjkvben A. I. 185. (307-308), (1403-1404), 1928. helyrajzi szám alatt foglalt és egészen a Reha Józsefné, szül. Tamás Eszter nevében álló ingatlanra 722 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1901. évi július hó 4-ik napjának d. e. 10 órakor Kis-Czigánd község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áról is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becslésének 10%-át vagyis 72 korona 20 fillért készpénzben vagy az 1881. évi LX. tc. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt I. M. rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bantatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmecezen, a kir. jbiróság mint tkvi hatóságnál 1901. évi márczius 29. napján.

Dancs György, kir. aljbiró.

Tk. 1706/1901. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmecezi kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtónak Gál János és Gál György végrehajtást szenvedő elleni 614 korona 50 fillér, tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmecezi kir. jbiróság) területén lévő Nagy-Czigánd község határában fekvő a nagy-czigándi 105. sz. tjkvben A. I. 52, 54-57. sor-szám alatt foglalt s Gál János és Gál György nevében álló (198-199), (1065-1066), (1404-1405), 1598 és 1774 helyr. számú ingatlanra, azonban a C. I. sorszám alatt 7351/1877. tkvi sz. végzéssel özv. Gál János Györgyné szül. Balla Eszter javára feljegyzett özvegyi haszonélvezeti jogának az épségben tartása mellett 1589 koronában n:

valamint a nagy-czigándi 105. sz. tjkvből időközi lejegyzés folytán a nagy-czigándi 575. számú telekkönyvben átjegyzett s most már 3/5-öd részben Gál János és Gál György végrehajtást szenvedettek és ezeknek jogán if. Lőrincz János és neje szül. Gál Erzsébet nevében 3/5-öd részben álló 357 h. szám alatt foglalt egész belsőségre, azonban ez is a C. I. sorsz. alatt 7351/877. tkv. végzéssel, özv. Gál János Györgyné sz. Balla Eszter javára feljegyzett özvegyi haszonélvezeti jogának épségben tartása mellett 234 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1901. évi július hó 6-ik napján d. e. 10 órakor Nagy-Czigánd község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áról is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becslésének 10%-át, vagyis 158 korona 90 fillért, illetve 23 korona 40 fillért készpénzben vagy az 1881. LX. törvénycikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt I. M. rendelet 8. tk szakaszában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bantatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmecezen, a kir. jbiróság, mint telekkönyvi hatóságnál 1901. évi márczius hó 30. napján.

Dancs György, kir. aljbiró.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bé-beadását avagy bérbevetését a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem

Jóhírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 40 krtól 44 krig, — továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 forint 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,

S.-A.-Ujhely Korona u.

838,901.V. végr. szám

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. tc. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. jbiróság 1900. évi V. I. 428/1 sz. végzése következtében hivatalból képv.elt Focke Rudolf rumburgi lakos javára Bücher Fejencz fia s.-a.-ujhelyi lakosok ellen 157 korona 02 fillér s jár. erejéig 1900. évi június hó 18-án foganatosított kielégítési végrehajtási utján letoglalt és 732 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: uj butorok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. jbiróság 1901. évi V. I. 325/2. számú végzése folytán 157 korona 02 fillér tőkekövetelés ennek 1900. évi január hó 16. napjától járó 6% kamatai, 1/3 % váltódíj és eddig összesen 39 korona 33 fillérben bíróság már megállapított költségekre erejéig S.-A.-Ujhelyben alperesek laká-án leendő eszközeikre 1901. évi június hó 26-ik napjának délutáni 4 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. tc. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is ellognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felüllogaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverést az 1881. évi LX. tc. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltek.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1901. évi június hó 8. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Hirdetés.

Lőcsén, német szóra, leánygyermekeket teljes ellátásra jutányosan elfogad, előkelő állású állami tisztviselő özvegye. A család nyelve német. — Kath. leányiskola és állami felsőbb leányiskola helyben. Résztelésebben (Behyna testvérek kereskedő cég S.-A.-Ujhely) ad felvilágosítást.

Gyakornokul

egy jó házból való fiu felvétetik **Szent-Györgyi Vilmos** üzletébe S.-A.-Ujhely.

Eladó szőlő.

Kir.-Helmecezen 10 kapás szőlő — melyben 4 kapás élő tő van, a többi parlag terület — szabad kézből sürgősen eladó. Tulajdonosát megmondja, vagy megírja: **A kiadóhivatal.**

Eladó.

Egy jó karban lévő **czimbalom** Havas Bertalannál Kazinezy-utca 509.

40 szekér

prima őszi buza és rozs-szalma
van eladó

Nagy János birtokosnál
N.-Czigándon.

Tk. 3584/1901. szám.

Hirdetmény

Orosz Volova község telekkönyve birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. XXIX., az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-cikkben a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-cikkben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatott.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. évi XXIX. törvényezik 15. és 17. §§-ai alapján, ideértve e §-oknak az 1889. XXXVIII t.-cz. 5 és 6. §-aiban és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 7. §. a) és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. évi XXIX. t.-cz. 22 §a lapján történt törölések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis az 1901. évi december hó 20-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. évi XXIX. t.-cz. 16. és 18. §§-ainak eseteiben, ide értve az utóbbi §-nak az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1901. évi december hó 20-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik a telekkönyvi átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, akik az 1. és 2. pontban körülírt esetekben kívül az 1892. évi XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogukat bármely irányban sértve vélik, ideértve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1901. december hó 20-ik napjáig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulása után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bármilyen igényeiket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, a kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszerű másolatokat is csatoltak vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság 1901. évi május hó 24-én.

Dr. Oláh, kir. albiró.

Petroleum, olajos és kátrányos

Hordókat

vásárol

a legmagasabb napi áron

A s.-a.-ujhelyi első petroleum

finomító részvénytársaság.

„Unicum“

Kénező kupak kénlappal.

Majoros Antal

az „Unicum“ szőlőpermetező anyag, kénlappal és kénezőkupakok készítője
Győrött (Nádorváros.)

Szőlősgazdak és kertészek szives figyelmébe.

Az általam készített

„Unicum“ szőlőpermetező-anyag

több szőlősgazda és kertész által kipróbáltatott és jónak bizonyult teljes hatása és olcsó ára által.

A szőlőnél, mert meggátolja a peronospora továbbterjedését és teljesen megöli.

A rózsák, díszeserjék és gyümölcsfáknál pedig mert teljesen megöli minden néven nevezendő hernyót, rovarát és kukacot mely azokon élőködik.

Miért is ajánlom, hogy az általam készített „Unicum“ nevű, nevémmel ellátott permetező anyag senki házában ne hiányozzék, mert ez pótolhatatlan veszteség. Kezelése egyszerű, 100 liter vízhez elegendő

1 csomag 650 gramm ára 56 fillér.

Ajánlom az általam és saját módszerem által készített mirenymentes kénlapokat, melyek kétszer forralt kénből készülnek és fnom cartonlapra vannak huzva. — Csomagonként 18—20 db. ára 28 fill. Ugyanezen kénlapokhoz készítek kénezőkupakot is, melylyel minden kénlecsöpögés ki van zárva, még félben álló borok is kénezőhetők.

A kénezőkupakok ára 16 fillér darabonként. Mindehhez kellő utasítás van mellékelve.

Főraktár:

Behyna Testvérek kereskedésében

Sátoraljaújhely.

a hol jutányosan beszerezhető a legezérszerűbb szőlőpermetezők, szénkénezők és Raffia háncs napi áron.

Kerti, vetemény és gazdasági magvak, úgy szinte friss töltésű ásvány vize és nemkülönben a legjobb minőségű Román és Portland cement.

A női szépség

elérésére, tökéletesítésére és fenntartására legkitűnőbb és legbiztosabb a FÖLDES-féle

Margit-Kréme

mely vegytiszta, sem higányt, sem ólmot nem tartalmaz, teljesen ártalmatlan, és zsírmentes.

Ezen világhírű arzenokén pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrtakát, (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kísímitja a ráncokat, redőket, himlőhelyeket és az arcot fehérré, simává és idővé varázsolja. Legkitűnőbb óvszer a nap és szél befolyása ellen.

Ára: kis tégely 50 kr., nagy tégely 1 ft. Margit hölgypor 60 kr., Margit szappan 35 kr., Margit fogpép (Zahnpaste) 50 kr., Margit arczvíz 50 kr.

Számtalan elismerő és köszönet levél!

Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes be-
küldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN
gyógyszerész ARAD.

Kapható minden gyógyszerárban drogeriában és illatszerekkereskedésben.

Főraktár:
S.-a.-Ujhelyben: Kincsesy Péter és Widder Gyula gyógyszerárában.

Csodás, gyors hatása.

Faarverési hirdetmény.

A kassai r. k. püspökség szent-máriai erdőbirtokáról f. évi július hó 1-én d. e. 11 órakor Kassán a püspöki titkári hivatalban zárt írásbeli ajánlatok útján eladatik 86'12 kat. hold területen álló 13042'427 m²-re becsült tölgy, szil, vadalma fatömeg, melyből 7849'556 m³ hasznofára (donga), 5192'871 m³ pedig tűzifára alkalmas.

Beocsértéke 104580 korona 41 fillér, a letendő bánatpénz ezen összeg.10⁰/₁₀-a.

A zárt ajánlatok a bánatpénzzel felszerelve f. évi július hó 1-ső napjának d. e. 11 óráig a püspöki titkári hivatalnak adandók be.

Elkésztett, valamint utóajánlatok nem fogadtatnak el.

Az árverési, kihasználási és fizetési feltételek megtekinthetők a s.-a.-ujhelyi m. kir. járási erdőgondnokságnál, a püspöki titkári hivatalban s a püspöki uradalmak igazgatóságánál Kassán.

Sátoralja-Ujhely 1901. június hó 15-én.

M. kir. járási erdőgondnokság.

Több száz kiváló orvos ajánlja:



Szt. Lukácsfürdői hegyiforrás

begyen mindennapi ifalod!

KAPHATÓ: Behyna Testvérek, Nagy Ferencz, Szentgyörgyi Vilmos, Klein Géza, Klein Albert, Malártsik György urak fűszerkereskedésében és **Veres Károly** vasuti vendéglősnél.

Kátrány

különféle czélokra, de legkivált szőlőkarók bevonására igen alkalmas, kapható m. mázsánként

6 koronáért,

a s.-a.-ujhelyi petroleum finomító gyárban.

KÖLTŐK ALBUMA.

52-ik évfolyam.

PESTI NAPLÓ

Főszerkesztő: ifj. Ábrányi Kornél.

Főmunkatárs: Surányi József.

A Pesti Napló, az utóbbi években az előfizetőinek adott értékes díszmű ajándékok révén az egész művelt magyar társadalom elismerését vívta ki magának. az idén az eddiginél is pompásabb, gazdagabb album formájában, gyönyörű díszkötésben a művésziesen illusztrált

Költők albumát

szánta előfizetőinek karácsonyi ajándékkul, melynek eddigi kiadása a Wodianer F. és fia cégénél ötvenhat koronába került, a Pesti Napló még bővített tartalommal új, kvárt kiadásban

teljesen ingyen

karácsonyi ajándékkul adja minden előfizetőjének. — Megkaphatja a díszművet díjtalanul minden újonnan belépő előfizető is, aki karácsonyig megszakiítás nélkül — akár havonként is — előfizet a Pesti Naplóra.

Azok az új előfizetők, a kik a Pesti Napló félévi előfizetési díjat (14 koronát) egyszerre beküldik, az illusztrált díszes HIMFY-ALBUMOT, míg a készlet tart, forduló postával megkapják de ezek csakis újabb 6 havi előfizetés után tarthatnak igényt a Költők Albumára.

Az 1836-ik év óta ismeretes
Alapi Salamon Géza-féle

Szulini Korona Forrás

legszénsavdusabb — nem másavval telített természetes ásványvíz.

Kitünő gyógyital

gyomor-, bél-, hólyag-, légeső- és gégehurut ellen.

Hazánk legjobb borvize.

Savanykás borral vagy gyümölcszörppel — főleg nők és gyermekek számára — kitünő idűtő italt szolgáltat.

Országos főraktár:

Kónya Miklósnál Eperjesen.

Kapható azonkívül minden fűszer és ásványvíz üzletben.

40 szekér

prima őszi buza és rozs-szalma
van eladó

Nagy János birtokosnál
N.-Czigándon.

Tk. 3584/1901. szám.

Hirdetmény

Orosz Volova község telekkönyve birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. XXIX., az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-cikk a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-cikkben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatott.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. évi XXIX. törvényezik 15. és 17. §-ai alapján, ideértve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 7. §. a) és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. évi XXIX. t.-cz. 22 §a lapján történt törlek érvénytelenségét kimutathatják, e végből törleési keresetüket hat hónap alatt, vagyis az 1901. évi december hó 20-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelté után indított törleési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. évi XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben, ide értve az utóbbi §-nak az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, irásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1901. évi december hó 20-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik a telekkönyvi átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, akik az 1. és 2. pontban körülírt esetekben kívül az 1892. évi XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármely irányban sértve vélik, ideértve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felhasználásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1901. december hó 20-ik napjáig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bármilyen igényeiket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, a kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság 1901. évi május hó 24-én.

Dr. Oláh, kir. albiró.

Petroleum, olajos és kátrányos

Hordókat

vásárol

a legmagasabb napi áron

A s.-a.-ujhelyi első petroleum
finomító részvénytársaság.

„Unicum“

Kénező kupak kénlappal.

Majoros Antal

az „Unicum“ szőlőpermetező anyag, kénlappal és kénezőkupakok készítője
Győrött (Nádorváros.)

Szőlősgazdák és kertészek szíves figyelmébe.
Az általam készített

„Unicum“ szőlőpermetező-anyag

több szőlősgazda és kertész által kipróbáltatott és jónak bizonyult teljes hatása és olcsó ára által.

A szőlőnél, mert meggátolja a peronospora továbbterjedését és teljesen megöli.

A rózsák, díszeserjék és gyümölcsfáknál pedig mert teljesen megöli minden néven nevezendő hernyót, rovárt és kukacot mely azokon élősöködik.

Miért is ajánlom, hogy az általam készített

„Unicum“ nevű, nevémmel ellátott permetező anyag senki háznál ne hiányozzék, mert ez pótolhatatlan veszteség. Kezelése egyszerű, 100 liter vízhez elegendő

1 csomag 650 gramm ára 56 fillér.

Ajánlom az általam és saját módszerem által készített mirenymentes kénlappal, melyek kétszer forralt kénből készülnek és finom cartonlappal vannak huzva. — Csomagonként 18—20 db. ára 28 fillér.

Ugyanezen kénlappalokhoz készítek kénezőkupakot is, melylyel minden kőnelecsöpögés ki van zárva, még félben álló borok is kénezőhetők.

A kénezőkupakok ára 16 fillér darabonként. Mindenhez kellő utasítás van mellékelve.

Főraktár:

Behyna Testvérek kereskedésében

Sátoraljaújhely.

a hol jutányosan beszerezhetők a legezérszerűbb

szőlőpermetezők, szénkénezők és Raffia

háncs napi áron.

Kerti, vetemény és gazdasági magvak,

ugy szinte friss töltésű ásvány vize és nem

különben a legjobb minőségű Román és Port-

land cement.

Több száz kiváló orvos ajánlja:



Szt. Lukácsfürdői hegyiforrás

begyen mindennapi ifalod!

KAPHATÓ: Behyna Testvérek, Nagy Ferencz, Szentgyörgyi Vilmos, Klein Géza, Klein Albert, Malártsik György urak fűszerkereskedésében és **Veres Károly** vasuti vendéglősnél.

Kátrány

különbféle ezélokra, de legkivált szőlőkarók bevonására igen alkalmas, kapható mázsánként

6 koronaért,

a s.-a.-ujhelyi petroleum finomító gyárban.

KÖLTŐK ALBUMA.

52-ik évfolyam.

PESTI NAPLÓ

Főszerkesztő: **ifj. Ábrányi Kornél.**

Főmunkatárs: **Surányi József.**

A **Pesti Napló**, az utóbbi években az előfizetőinek adott értékes díszmű ajándékok révén az egész művelt magyar társadalom elismerését vívta ki magának az idén az eddiginél is pompásabb, gazdagabb album formájában, gyönyörű díszkötésben a művésziesen illusztrált

Költők albumát szánta előfizetőinek karácsonyi ajándékként, melynek eddigi kiadása a Wodianer F. és fiai cégnél ötvenhat korona árba kerül, a **Pesti Napló** még bővített tartalommal új, kvárt kiadásban

teljesen ingyen

karácsonyi ajándékként adja minden előfizetőjének. — Megkaphatja a díszművet díjtalanul minden újonnan belépő előfizető is, aki karácsonyig megszakítás nélkül — akár havonként is — előfizet a Pesti Naplóra. Azok az új előfizetők, a kik a Pesti Napló féle évi előfizetési díjat (14 koronát) egyszersre bekeüldik, az illusztrált díszes HIMPY-ALBUMOT, míg a keszlet tart, forduló postával megkapják de ezek csakis újabb 6 havi előfizetés után tarthatnak igényt a Költők Albumára.

Az 1836-ik év óta ismeretes
Alapi Salamon Géza-féle

Szulini Korona Forrás

legszénsavdusabb — nem műsavval telített természetes ásványvíz.

Kitünő gyógyital

gyomor-, bél-, hólyag-, légeső- és gégehurut ellen.

Hazánk legjobb borvize.

Savanykás borral vagy gyümölcszörppel — főleg nők és gyermekek számára — kitünő idűtő italt szolgáltat.

Országos főraktár:

Kónya Miklósnál Eperjesen.

Kapható azonkívül minden fűszer és ásványvíz üzletben.

Faarverési hirdetmény.

A kassai r. k. püspökség szent-máriai erdőbirtokáról f. évi július hó 1-én d. e. 11 órakor Kassán a püspöki titkári hivatalban zárt írásbeli ajánlatok útján eladták 86:12 kat. hold területen álló 13042:427 m²-re becsült tölgy, szil, vadalma fatömeg, melyből 7849:556 m³ haszonfára (donga), 5192:871 m³ pedig tűzifára alkalmas.

Becsértéke 104580 korona 41 fillér, a letendő bánatpénz ezen összeg. 10⁰/₁₀₀-a.

A zárt ajánlatok a bánatpénzzel felszerelve f. évi július hó 1-ső napjának d. e. 11 óráig a püspöki titkári hivatalnak adandók be.

Elkésztett, valamint utóajánlatok nem fogadtatnak el.

Az árverési, kihasználási és fizetési feltételek megtekinthetők a s.-a.-ujhelyi m. kir. járási erdőgondnokságnál, a püspöki titkári hivatalban s a püspöki uradalmak igazgatóságánál Kassán.

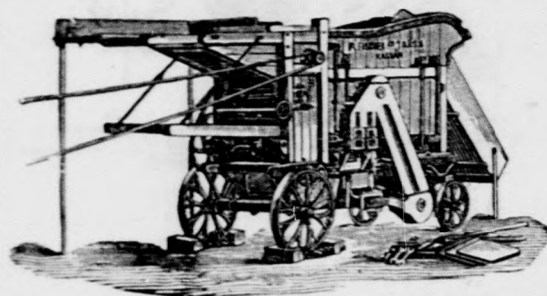
Sátoralja-Ujhely 1901. június hó 15-én.

M. kir. járási erdőgondnokság.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntődéje Kassán.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnevű gépeit a közeledő nyári időnyre nevezetesen:



Cséplőkészleteit könnyű járással járgány, vagy gőzmozgony általi hajtásra.

Kézi cséplőgépeit járgány hajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgepeket és gőzkazánokat. Szeszgyár-berendezéseket m. p. Hencse-főzőket, kavarázó készülékeket, malátá és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat, olajmag pörkölőket, malomberendezéseket stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan



Bizományi raktár Herz Kálmán urnál S.-A.-Ujhely

kinél a cég gyártmányai eredeti áron beszerezhetők.

Gazdasági gépeink képes, valamint öntödénknél gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Szőlő-gazdák, borkereskedők, hatóságok és tüzoltó-egyesületek figyelmébe.

DEUTSCH ADOLF

alapít. 1890 első s.-a.-ujhelyi hordógyára alapít. 1890

Sátoralja-Ujhely.

Van szerencsém b. tudomására hozni, hogy a s.-a.-ujhelyi

HORDÓGYÁRAMBAN

mindenféle nagyságu hordókat készítek, a legkisebb ántalagtól a legnagyobb hordóig, valamint

szüretelő, taposó és fürdő-kádat

minden megrendelendő nagyságuban a legjutányosabb árban. Különösen ajánlom a t. községek, gazdák és tüzoltó-egyesületeknek a nálam készített

VIZES HORDÓKAT (gömbölyü vagy oval)

mely kitűnő gyártmányaim számtalan község és tüzoltó-egyesületnél használatban van és melyek még eddig minden más hasonló gyártmányok közül jóságuk és tartósságuk által kitűntek.

Fontos!!! Hordógyáramban, mely már több év óta fennáll, csakis a legjobb minőségű hegyi tölgyfa anyagot használok, de kívánatra elvállalok mindennemű fenyőfából készített munkákat is és képes vagyok bármily megrendelésnek a legrövidebb idő alatt eleget tenni.

Számos rendelést kérve maradok kiváló tisztelettel

DEUTSCH ADOLF,

hordógyáros.

S.-A.-Ujhely, Rákócy-u. (saját házámban.)

Tk. 1501/1900. szám.

Hirdetmény.

Sátoralja-Ujhely város telekkönyve birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, a melyekre az 1880. XXIX., az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-czikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-czikkben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosított.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. évi XXIX. törvényczikk 15. és 17. §§-ai alapján, ideértve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 7. §. a) és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. évi XXIX. t.-cz. 22. §-a lapján történt törlesztés érvénytelenségét kimutatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis az 1902. évi márczius hó 1-ső napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyujtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, a kik az 1886. évi XXIX. t.-cz. 16. és 18. §§-ainak értelmében, ide értve az utóbbi §-nak az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1902. évi

márczius hó 1-ső napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyujtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik a telekkönyvi átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül az 1892. évi XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és az ennek folytán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármely irányban séttve vélik, ideértve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi katasághoz hat hónap alatt, vagyis 1902. évi márczius hó 1-ső napjáig bezárólag nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bármilyen igényeiket jöhizemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül tamadhatják meg.

Egyuttal figyelmeztetnek azokat a feleket, a kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak vagy ilyeneket pótlólag benyujtanak, az eredetieket ezen telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kelt Sátoralja-Ujhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1900. évi márczius hó 8-án.

Wielend, kir. tvszéki bíró.

Gazdasági kulcsár

azonnal felvétetik kezdetbeni 500 korona évi fizetéssel, szokásos deputáció és állattartás. Tót nyelv bírása kívánatos. Ajánlatok intézendők **Rosenthal Lajos** nagybérlő czimére, Biharomtanya, posta Nagy-Kövesd, Zemplénmegye,

Hirdetmény.

Van szerencsém a t. közönség b. tudomására hozni, hogy úgy

márvány mint gránit

és

**homokkő
siremlékekből**

nagy raktárt tartok s fölírásokat esinos kivitelben tetszés szerint magyar-, német- vagy héber betűkkel eszközölök.

Javításokat jutányos áron végzek.

Gálszécs, 1901. évi június hóban.

Birnbaum Jakab.

A magy. kir. államvasutak  gépgyárának vezérügynöksége

BUDAPEST, Váci-körút 32. szám.

ajánlja a magy. kir. államvasutak gépgyárában készült

gőzcséplő-készleteit, szalmakazalózóit,

„MILLENNIUM“

legujabb szerkezetű

fűkaszázó-, moarkrakó- és kéveköttő aratógépeit, továbbá: a szab. osztr.-magyar államvasutársaság resiczai mezőgazdasági gépgyárában készült 4 lőerejű gőzcséplő-készleteit, Sack rendszerű acéllöntésű ekefővel ellátott ekéit és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

Kleinmann és Klein

tölgy-, épület- és szerszámfa raktára
S.-A.-Ujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók
Tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok . . . 2 koronától 5 koronáig.
Kerítés oszlopok . . . 70 fillértől 1 kor. 30 fillérig.

Ajánljuk kerékgyártóknak **szerszámfákat, keréktalpak** és **küllőket; nyírfa és bükkfa rudakat,** ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészelt **tölgyfa** deszkából.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

Vágott tűzifát eladunk mmázsánként 1 kor. 80 fillér; 2 mm. felüli megrendelésnél ingyen lesz házhoz szállítva.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi-féle kertből építkezésre alkalmas **házhelyeket** adunk el, akár egészben, akár pedig parcellákra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Kleinmann és Klein.

Clayton & Shuttleworth

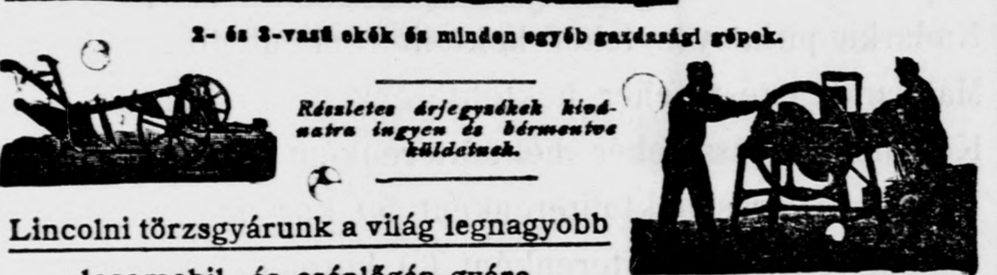
mezőgazdasági gépgyárosok © Budapest Váci-körút 68. sz.
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2¹/₂ és 12 lóerőig, továbbá járgány-cséplőgépek, lóhera-cséplők, tisztító-rostálók, konkolyosók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák.



„Columbia-Drill“
legjobb sorvetőgépek, szecakavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, daráló, őrő-malmok, egytemes acéi-ekék.



Lincoln törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cséplőgép-gyára.

Idült légcső-, tüdő-, gyomor-, és bél-
hólyaghurutban, húgykő és fővénykórban
szenvedőknél az országszerte **páratlannak** ismert és
használt üdítő ital a

PARÁDI
égyényes, kénes savanyu viz

hatalmas gyógyerővel bir, különösen ott, hol az
ivóvíz rosz, vagy ahol gerjes és járványos betegségek
szoktak uralkodni, **igen ajánlható.**

Kizárólagos főakrár Sátoralja-Ujhely részére
MALÁRTSIK GYÖRGY
mindennemű bel- és külföldi természetes ásványvizek
fűszer-, csemege- és gyarmatáru kereskedésében.

Meghívó.

A felszámolás alatt lévő
Tokajhegyaljai Cognacgyár Részvénytársaságnak
folyó hó 16-ára összehívott közgyűlése a résztvevők
hiányában megtartható nem volt; ennél fogva folyó hó
30-ának d. e. 10 órájára újabb

közgyűlés

hirdetetik, azon hozzátevéssel, hogy ezen közgyűlés,
tekintet nélkül megjelentek számára, határozatképes leend.

A közgyűlés tárgyai:

1. Jelentés a felszámoló bizottság eddigi működéséről.
2. A további teendők feletti határozathozatal.
Sátoraljaújhely, 1901. június 1-én.

A felszámoló-bizottság.

Sürgöny-czim: „KEGYELET“ S.-A.-Ujhely.

A KEGYELET

temetkezési
vállalat

S.-A.-Ujhelyben



A KEGYELET

temetkezési
vállalat

[S.-A.-Ujhelyben

elvállal mindenféle temetéseket **vidéken is,** és pedig a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig.

Raktáron tart dus választékban: érez- és fakoporsókat, továbbá
finom nickl-koporsókat, sarcophágot, mindenféle szemfedeleket,
érez-, mü- és élővirág koszorúkat, szallagokat, viasz- és szurok-
fáklyákat.

Fakoporsók 1 frttól kezdve feljebb, érczkoporsókat gyermekeknek
7 frttól feljebb, nagynak 1 öl nagyságban 35 frttól egész 700 frtig.

A „KEGYELET“ temetkezési vállalat S.-A.-Ujhelyben

elvállal kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullak
elszállítását és hozatalát, rendelkezik üveges és oszlopos gyász-
kocsival, koszoru-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a
temetéshez szükségeltető kellékekkel.

A legesekélyebb rendelménynél is gyors és pontos kiszolgálás biztosittatik.

A gyászeset megtörténtével, a hozzátartozók bármí módon tett
értesítésére — **vidékre is** — a lehető legrövidebb idő alatt
az intézet megbizottja tiszteletét teendi a rendelmény átvétele
végett és gondoskodik annak gyors és pontos kiviteleről.

A „KEGYELET“

temetkezési intézet Sátoralja-Ujhelyben
gyászkelmek és gyászfátyolok nagy raktára.

Gyászruhák hölgyek és urak számára 12 óra alatt
elkészittetnek.

Kiváló tisztelettel:

Schön Sándor és Társa.

Sürgöny-czim: „KEGYELET“ S.-A.-Ujhely.

Dus választék érez és mü-koszorúban, koszoru-szallagokban.
Pontos és olcsó kiszolgálás bármely esekely rendelésnél is.

Legnagyobb és legolcsóbb raktár egyszerű fakoporsóknak és
mindenfajta érczkoporsóknak egész Zemplén-vármegyében.

Első os. és kir. osztrák-magyar kizárólag szab.

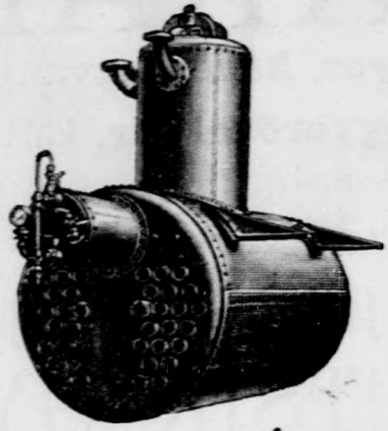
Homlokzat-festék-gyár

Kronsteiner Károly Bécs, III., Hauptstr. 120. (saját házában).
Arany-érmekkel kitüntetve.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézőségek, vasutak, ipari-bánya és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, ugyszintén gyári és ingatlan tulajdonosok szállítója. E homlokzat-festékek, melyek mészen földoldhatók, száraz állapotban poralakban és 40 különböző mintában kilónként 16 krtól fölfelé szállítanak és a mi a festék színtisztségét illeti, azonos az olajfestékkel.
Mintakártya, ugyszintén utasítás kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

Alapítva

1866



Alapítva

1866.

FLEISCHER ÉS TÁRSA

gépgyára és vasöntödéje
Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánl:

Gőzkazánokat,
Szesztartályokat,
Viztartályokat,
Gőzgépeket,
szeszgyár berendezéseket,
Malomberendezéseket,

Fernolend

Cipőkenőcs, a legjobb fényűző a világon, gyorsan koromfekete szint ad és a bőrt tartóssá teszi.

Alapított 1832. Mindenütt kapható.
Gyári raktár: Wien, I., Schulerstrasse Nr. 21.

Üzlet áthelyezés.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására adni, hogy

dusan felszerelt férfi-, női- és gyermek
lábbeli-raktáramat

a Schön Sándor-féle házból
a Weinberger-féle új épületbe (Fő-utca) helyeztem át.

Mint eddig, ezentul is csak
legjobb minőségű árut tartok raktáron.

Az árakat annyira mérsékeltem, hogy
legjutányosabban lehet nálam bevásárolni.

Sátoralja-Ujhely, 1901. április 23-án.

Kiváló tisztelettel
FRIEDRICH MÓR.

Szőlőbirtokosok és borkereskedők figyelmébe!

Van szerencsénk a helybeli és vidéki n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy itt helyben egy

hordógyárat

rendeztünk be, a hol is **gönczi hordókat**, mindenemű **taposó** és **fürdő kádakat**, **nagy vizes hordókat**, **túzóltó viztartályokat** és minden e szakba vágó munkákat és javításokat saját készítményű száraz és kitűnő minőségű **hegyi dongákból** **Schleisz Ferencz** helybeli kádármester által állítatjuk elő, a legszebb és legtartósabb kivitelben.

Az árak igen jutányosak, miért is a n. é. közönség szíves megbízását kérve maradtunk

tisztelettel

BLUM ÉS KLEIN.

Kossuth-utca 165 szám.

HOFMEISTER IGNÁCZ

Kis-Kun-Halasi szőlőbirtokos,

ajánlja tisztán kezelt **saját termésű kitűnő borait** a következő faj szőlőkből:

Kadarka pirhanyós fehér hektoliterenként 40 korona.
Magyarka egész fehér hektoliterenként 44 korona.
Kövidinka egész fehér hektoliterenként 50 korona.
Burgundi veres hektoliterenként 50 korona.
Rizling fehér hektoliterenként 60 korona.
Furmint fehér hektoliterenként 60 korona.

A borok szállításához eladó kölesönhordót ad, a mely 3 hó alatt sérületlen állapotban bérmentve visszaküldendő.

A szállítás rendszerint utánvétellel történik.

Legnagyobb czipő- és uri divat raktár.

Halász Herman
ezelőtt özv. Rózsásy Lajosné
Sátoralja-Ujhely, főtér.

Czipők csak a legjobb anyagból a legelegánsabb alakban nálam olesón beszerezhetők.
Egyedüli raktár a gomb, fűzős és zugg nélküli „Triumph” czipőknek, mely egy érintéssel fel és lehuzható.

Óriási választék
uri divat-cikkekből,

u. m. legfinomabb férfi és fiu bel- és külföldi kalapokban, finom fehér és színes ingek, gallérok, kézelők és a legizlésebb nyakkendőkből, olesó árakban.

Izléses séta- és táncz spangeres czipők.

Elismert legjobb

Czipő-krémek
minden színben.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Sátoralja-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén” gyorsajtóján.